



Prodali  
bivšo železniško  
postajo pri  
Sv. Andreju

Grška kultura protagonistka  
letošnje prireditve Muzeji zvečer



Overnight s pet tisoč potnikami



Naravne lepote,  
stara vaška jedra  
in gurmansi užitki  
Goriških Brd  
privabljajo tujce,  
zlasti Angleže  
in Irce

13



# Primorski dnevnik

ČETRTEK, 7. AVGUSTA 2008

št. 187 (19.277) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zavrž nad Cerknimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrobit" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v začasnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchii 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it> e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

Poštnina plačana v gotovini

Spredzane in abonamentno postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 snt)



9 777124 666007

**DZP Prae:**  
Prizadevali  
si bomo  
za popravo  
zakona

Parlament je v torek odobril zakonski odlok št. 112, ki je v javnosti znan kot odlok za uravnovešenje javnih financ in ga tako dokončno spremenil v zakon. Žal omenjeni zakon vsebuje tudi nekaj relevantnih norm, ki se nanašajo na pravila, ki urejujejo izplačevanje državnih prispevkov za založništvo.

Ob upoštevanju teh novosti ima zdaj vlada pri izplačevanju prispevkov možnost, da v slučaju po-manjkanja denarja prispevke za založništvo enostavno zniža. Če upoštevamo, da so v bilanci za leta 2008, 2009 in 2010 sredstva namenjena založništvu nižja od predvidenih potreb celotnega sektorja, je jasno, da je naša zaskrbljeno utemeljena in da se bodo vsi založniki, ki prejemajo državno podporo, znašli v velikih težavah. V tem trenutku ni še znano v kakšni meri naj bi bili prispevki krčeni. Niti ni jasno, če se krčenje prispevkov nanaša samo na neposredne prispevke ali na vse prispevke, vključno z posrednimi prispevki, ki zadevajo poštnino in telefon, ki predstavljajo večji del javnega finansiranja založniške dejavnosti.

Poleg tega je v komaj odobrenem zakonu tudi predvideno, da bo izdelan nov pravilnik, ki bo vseboval nova in strožja pravila za izplačevanje prispevkov.

Zaman smo se v teh tehničnih trudili skupaj z drugimi založniki, politiki in ustanovami, ki so za to zadolžene, da bi bile norme o finansiranju založništva črtane iz omenjenega odloka. Trdno upamo in v tem smislu se bomo angažirali v maksimalni meri, da bo pred odobritvijo dokončnega finančnega zakona za leto 2009, komaj odobren zakon popravljen v upanju, da bo upoštevana specifičnost našega časopisa, kot dnevnika slovenske manjšine v Italiji, in da bo Primorski dnevnik lahko naprej računal na enako državno podporo.

Predsednik upravnega odbora družbe DZP Prae odv. Rado Race

KITAJSKA - Pred olimpijskim stadionom razobesili napis z zahtevo po osvoboditvi Tibeta

## Dan pred odprtjem iger aretacija štirih protestnikov

Bush kritičen do kitajskih oblasti - Italijanski športniki proti bojkotu otvoritve

TRST - Tiskovna konferenca parlamentarcev Blažinove in Rosata

## Berlusconi samo klesti in ruši Skrb za usodo našega dnevnika



TRST - Demokratska stranka meni, da Berlusconijeva vlada z nedavnim proračunskim odlokom samo klesti izdatke in ruši to, kar je dobrega naredila prejšnja vlada. Z nediskri-

miniranim klestenjem, za katerega se je odločil minister Giulio Tremonti, bodo močno prizadeti revnejši sloji, kar bo prišlo do izraza že jeseni.

Senatorka Tamara Blažina in po-

slanec Ettore Rosato (foto Kroma), ki sta se včeraj srečala z novinarji, sta se zavzela tudi za ogroženo prihodnost Primorskega dnevnika.

Na 4. in 6. strani

GOSPODARSTVO - Srečanje na prefekturi

## Stock še v Trstu

Premestitev osebja v Milan je za podjetje »nujna«



Na tržaški prefekturi je bilo prvo srečanje med vodstvom Stocka in sindikalnimi organizacijami o kriti v tržaškem podjetju likerjev in žganih pičač

KATERO SRCE JE TVOJE?



Fotografska razstava  
o schengenski meji

Na 2. strani

Sentviški predor  
spet zaprt

Na 4. strani

Organizator dogodkov  
osumljen golufije  
za vsaj 300.000 evrov

Na 6. strani

Postopek za odprtje  
slovenskih otroških  
jasli v Gorici napreduje

Na 12. strani



## GLOSA

## Ali so Kitajci res prehiteli Kolumba?

JOŽE PIRJEVEC



Olimpijske igre v Pekingu se bodo začele 8.8.2008 ob 8. uri in 8 minut. Kitajci, ki so vratili verjamejo namreč, da številka osem prinaša srečo in bogastvo. Ker imam do Kitajcev veliko simpatijo zaradi gospodarskih uspehov, ki so jih v zadnjih letih dosegli, in zato, ker so iztrgali na milijone ljudi iz bede, jim želim, da bi bile igre vsestranski uspeh. Z druge strani pa tudi nisem nasproten medijskemu pritisku, kateremu so v tem času izpostavljeni, češ da njihove oblasti še vedno kršijo osnovne človeške pravice in državljanom ne dajejo tiste svobode, ki bi bila primerna za visoko razvito družbo. Jasno je namreč, da bo Kitajska lahko odigrala ustvarjalno vlogo na mednarodni sceni samo, če se bo čim prej odprla v svet in bo čim bolj demokratična. Zavedam se težje preteklosti in ne pričakujem, da se bo »nebesko cesarstvo« iz dneva v dan prelevilo v kopijo Velike Britanije, mislim pa, da ne more imeti zdravega razvoja, če gospodarski in tehnoški vzpon ne bosta šla vzporedno s krepitevijo svobode posameznika in manjšinskih skupnosti, kot so prebivalci Tibeta ali Xinjiangja.

Ker me zanima vse, kar je kitajskega, sem pred kratkim v Washingtonu kupil knjigo, o kateri želim poročati, čeprav imam dvome o njeni verodostojnosti. Napisal jo je Gavin Menzies, bivši častnik britanske mornarice, in jo naslovil »1421: leto, ko je Kitajska odkrila Ameriko«. Po njegovih trditvah je takrat pravzaprav odkrila svet, saj naj bi ambiciozni cesar Žu Di poslal na Pacifik in v Atlantik kar tri mogočna brodovja, ki naj bi se v dveh letih - razen Evrope - dotaknila vseh kontinentov, objadrala Groenlandijo in raziskala Avstralijo, Novo Zelandijo in Antarktiko. Menzies, ki ima prednost pred poklicnimi zgodovinarji v tem, da se zaradi svoje izobrazbe spozna na morske tokove, na merjenje zemljepisne širine in dolžine, na monsune in druge ciklične vetrove, podpira svojo tezo s številnimi ugotovitvami in dokazi. Predvsem z dejstvom, da so na starih geografskih kartah, ki izvirajo iz časov pred Krištom Kolumbom, Vascom da Gamo, Bartolomejem Diasom, Ferdinandom Magellanom in drugimi ev-

ropskimi pomorščaki-raziskovalci, že zarisane obale, otoki in morski preliv, ki naj bi jih ti odkrili. Po Menziesovem mnenju so kitajske kartte prišle v Evropo preko Benečanov, ki naj bi jih nato posredovali Portugalcem. Če so ti proti koncu 15. in na začetku 16. stoletja dosegli uspehe, ki so jih, se jim je to posrečilo po avtorjevih besedah, »ker so stali na ramenih velekanov«.

Zakaj Kitajci sami niso izrabili rezultatov svojih raziskovanj? Zato, ker je v noči na 9. maj 1421, dva meseca po odhodu velikega brodova, v Pekingu orkanski vihar uničil pravkar zgrajeno »prepovedano mesto« in ga praktično upelil. Plameni so uničili celo cesarski prestol. Žu Di je upravičeno menil, da nebo ni naklonjeno njegovi politiki odpiranja v svet, in je zato tudi pod pritiskom mandarinov odločil, da se mora Kitajska zapreti vase in razvijati svojo tisočletno civilizacijo brez kvarnih kontaktov z »barbarji«. Posledica te odločitve je bila izolacija »nebeskega cesarstva« od Zahoda, kar je bilo predpogoj za njegov propad in za trpljenja polno 20. stoletja. To je dramatično zaznamovalo Kitajsko zaradi domačih revolucij in državljanских vojn, kakor tudi zaradi tujih osvajanj. Sedaj je Kitajska spet na križpotu: bo vztrajala v izolaciji ali bo iskala dialog z Zahodom? Upati je, da tudi tokrat ne pride do nevihte, ki bi njene voditelje prepričala, da se je treba zapreti za varno obzidje kitajskega zida.

Toda, da končam z Menziesom in njegovimi dokazi o kitajskem odkrivanju sveta. Medenje steje tudi dejstvo, da je mogoče povsod v Severni in Južni Ameriki odkriti živali in rastline pa tudi tehnične sposobnosti, ki naj bi jih s sabo prinesli Kitajci. Da ne govorimo o sledih DNK, ki naj bi jih zapustili v genih tamkajšnjih prebivalcev. Jaz bi mu rad verjel, če bi me ne vznemirjalo naslednje vprašanje: če so se Kitajci tako dobro zasidrali na ameriškem kontinentu, zakaj niso vanj uvozili najpomembnejše vseh iznajdb - iznajdbo kolesa? Tega osnovnega predmeta namreč Indijanci niso poznavali, ko so prišli v stik s portugalskimi in španskimi konkqvistadorji.

## VREME OB KONCU TEDNA

## Vročina bo prehodno nekoliko popustila

DARKO BRADASSI



V zadnjem tednu se je ozračje še nekoliko segrello, v ponedeljek in torek se je povečal tudi odstotek vlage, zato je bila topotna obremenitev ponekod občasno zelo občutna. Topotni indeks je dosegel najvišje vrednosti v ponedeljek, ko je relativna vlaga povečini presegala 70% in so najvišje dnevne temperature skoraj povsod presegale 30°C. Po topotnem indeksu, ki si ga je konec petdesetih let zamislil ameriški fizik E.C. Thom, je bila topotna obremenitev predvsem v nižinah mestoma velika, in sicer kar takšna, da bi nekaterim lahko že povzročila zdravstvene težave. Realna temperatura, ki smo jo začutili, je zaradi visoke vlage ponekod občasno presegala 40°C. Vročje je bilo, toda v glavnem niti ne zaradi posebno visokih temperatur, kolikor zaradi kombinacije z visokim odstotkom vlage. Če je relativna vlaga visoka, je izhlapevanje manj izrazito, ker zrak sprejema manj količine nove водne pare. Kar je mokro, se izsuši počasi, evapotranspiracija je manjša. To velja tudi za človeški pot, ki počasneje izhlapeva. Izhlapevanje potu pa je še kako koristno, ker se z njim telo ohlaja. Ohlajanje je toliko bolj izrazito, kolikor je zrak bolj suh. Zato je ob suhem zraku topotna obremenitev občutno manjša in so tudi višje temperature prijetnejše.

Najvišje dnevne temperature so v preteklih dneh ponekod v nižinah dosegle 34°C, na Krasu se je živosrebrni stolpec povzpel do 32°C, ob morju pa v glavnem do okrog 30°C. Te vrednosti sicer presegajo dolgoletno povprečje, vendar daleč od tega, da bi lahko govorili o morebitnih vročinskih rekordih. Predvsem noči pa so bile ob morju kar tople in bolj malo osvežjujoče. Od pretekle srede temperatura ob morju ni več padla pod prag 25°C in se je v primerjavi s preteklim tednom v povprečju zvišala za 1°C.

Dodatno so se segreli tudi srednji in najvišji sloji ozračja, kar je vplivalo na vremensko stanovitost. Vročinske nevihte so bile v zadnjih dneh tudi v gorah manj pogoste. Ničta izoterma se je povzpela nad višino 4000 m, in sicer do največ 4456 m, kar je za okrog 600 m nad dolgoletnim povprečjem, temperatura na višini 3147 m v pro-

stem ozračju je prehodno dosegla 8,4°C, temperatura na višini 5850 m pa -7,9°C, kar je za obe višini za okrog 4°C več od dolgoletnih meritev.

Nad Sredozemljem še vztraja anticiklonско območje, naše kraje pa bo jutri ponoči prešla hladnejša višinska dolina z vremensko fronto. Za njo se bo zračni tlak prehodno spet okreplil, pred novo verjetno izrazitejšo motnjo, ki bo naše kraje predvidoma dosegla sredi prihodnjega tedna ali v drugi polovici. Ozračje se bo v tem koncu tedna prehodno nekoliko ohladilo, v začetku prihodnjega tedna pa bo predvsem v torek in v sredo, pred verjetnim poplavljšanjem, spet pritekal toplejši zrak.

Danes bo povečini pretežno jasno in vročje. Jutri čez dan bo oblačnost naraščala, v gorah se bodo začele pojavljati plohe in nevihte, ki se bodo proti večeru ali ponoči spustile do nižin. Vročina bo prehodno popustila. Ob morju bo zapahala šibka do zmerna burja. V soboto bo sprva še delno oblačno, čez dan se bo razjasnilo. V nedeljo bo sončno in nekoliko toplejšo.

*Na sliki: v preteklem tednu so bile temperature skoraj povsod po Evropi nad dolgoletnim povprečjem. Največje razlike so beležili v nekaterih srednjeevropskih državah in ponekod na Skandinaviji*



**DOL PRI VOGLJAH** - Fotografska razstava bo odprta do 1. septembra

## Fotografije Bogdana Macarola in Borisa Prinčiča o schengenski meji in zgodovinskem decembru 2007

**DOL PRI VOGLJAH** - V ljubki vasici Dol pri Vogljah, le streljaj od Repentabra, so v petek z manjšo slovenskostjo odprli razstavo fotografij posvečeno Shengenski meji oz. zgodovinskemu decembru 2007, ko so se mejne formalnosti tudi dejansko ukinjale. Isto fotografisko gradivo je bilo že na ogled v Zgoniku za praznik vina, sedaj pa si lahko pomednjljive posnetke ogledajo tudi na slovenski strani meje. Avtorja razstave sta že uveljavljena fotografa Bogdan Macarol iz Dutovelj in Boris Prinčič, po rodu iz Pevme pri Gorici, ki pa živi in dela na Proseku. Prinčič je že nekaj let član goriškega fotokluba Skupina75. Fotografa sta v svoja objektiva ujela najznačilnejše trenutke, ki jih je doživilo prebivalstvo ob meji v tistih decembarskih dneh, ko je kolikor toliko še zastražena meddržavna pregrada zadrivala oblike povsem prostega prehajanja z ene strani v drugo. Šlo je za zgodovinske trenutke, ki bodo prihodnjim rodovom ostali zabeleženi prav po zaslugu fotografov in drugih snemalcev, ki so tiste dni podoživili odpravljanje še enega od povojnih absurdov, ki so povzročili šestdesetletno ločitev istega narodnega telesa med dve državi.

Razstavo o ukinjanju mejnih formalnosti so odprli v prostorih gostilne Ruj v Dolu, ki rada ponudi sodelovanje umetnikom raznih zvrsti. Razstavljeni fotografije sta predstavila oba avtorja, s tem da so Macarolovi posnetki osredotočeni na tržaški Kras, Prinčičevi pa na dogajanje na Goriškem. Vasico Dol pa sta izbrala prav zaradi usode, ki jo je le-ta doletela ob razmejiti. Do tedaj je namreč Dol spadal k Repentabru in je bil bodisi družbeno, kot tudi prosvetno in versko povsem vezan na znameniti kraj na tržaškem Krasu. Na otvoritvi razstave je spregovorila tudi Dajana Čok, predsednica fotokluba Žarez iz Sežane, ki je soorganizator fotoprikaza v Dolu. Poudarila je pomembnost, da se množijo stiki med obmejnimi kulturnimi krožki in organizacijami, kajti samo tesno medsebojno sodelovanje bo prispevalo k večji odprtosti, sožitju in dejanskemu uresničevanju enotnega kulturnega prostora. Otvoritveno svečanost je popestrila še predstavitev vin kmetije Štemberger iz Čehovin nedaleč od Štanjela.

Razstavo si bo moč ogledati do 1. septembra, goстиči Ruj, ki jo gosti, pa je odprto ob koncih tedna (od četrtega do nedelje). (VIP)



## PISMO UREDNIŠTVU

## Trpljenje živali

Rada bi opozorila na žalosten dogodek, do katerega je prišlo pred dnevi na Trbiški cesti v bližini nadvoza Pri Banih. Okrog polnoči sem se pešljala s svojim avtomobilom v smeri Banov, ko je z nasprotni smeri privozil drugi avtomobil in povozil srno, ne da bi se potem ustavil. Sama sem ustavila svoj avtomobil in skušala srnici pomagati, a zaradi zlomljnih nog ni mogla vstati. Ustavila sem mimo vozeča avtomobila, v katerih so bili naši domači ljudje z Brega in neki milanski turisti. Prijazni ljudje so skušali pomagati. Poklicali so najprej ustanova za zaščito živali, odgovarjala pa je le telefonske tajnica z nasvetom, da je treba klicati karabinjerje. Tako smo tudi naredili. Prišla je patrulja, a je ta bila brez pooblastil, da bi nešrečni živali skrjsala muke. Po dalj časa trajajočem obotavljanju sta karabinjerja telefonirala in

spraševala za inštrukcije, nakar je zraven prišel še lovski stražar, a tudi on dejal, da nima pooblastil.

Patrulja nam je torej svetovala da se vsi odpeljemo proti domu. Tako sta ob nesreči minili več kot dve mučni uri čakanja, preden je srna, ki ji ni bilomoči in je hudo trpela, dobila milostni strel, katerega je zaslišala iz svojega avtomobila milanska turistka, ko je odhajala od kraja nesreče.

Sprašujem se o učinkovitosti pristojne službe za zaščito živali in kako je mogoče, da mora žival toliko časa trpeti, ne da bi bil kdo pooblaščen, da kakorkoli ukrepa.

Kristina Ferluga



## SLOVENSKI FILM

## Premiera Pokrajine Št.2 v Benetkah

LJUBLJANA - Drugi celovečerec režiserja in scenarista Vinka Môderndorferja Pokrajina Št.2 bo svetovno premjero doživel na 65. beneškem filmskem festivalu v programu Giornate degli Autori/Venice Days. Slovenska premiera filma bo oktobra na Festivalu slovenskega filma.

V sklopu t. i. avtorskih dnevov bodo v Benetkah predstavili skupaj 11 filmov iz prav tolikih držav. Poleg Môderndorferjevega filma Pokrajina Št.2 so bili v izbor uvrščeni še filmi iz Italije, Francije, Belgije, Velike Britanije, Finske, Romunije, Poljske, Češke, Argentine in Šrilanke.

Programski sklop Giornate degli Autori/Venice Days je na programu festivala od leta 2004. V lanskem letu so bili v izbor uvrščeni filmi, ki so se osredotočali na vojno, konflikte in nemadstvo, v letosnjem letu pa bodo v ospredju čustva, notranji konflikti in strah pred izdajo.

Môderndorferjev film tematizira izdajstvo, ki izhaja iz preteklosti. Tema filma so namreč napake očetov, ki se prenašajo na otroke. "Scenarij je nastal iz spoznanja, da vsaka nerazčiščena preteklost, bodisi osebna ali nacionalna, pušča sledove in se neprestano vrača. Njeno vračanje vedno obremenjuje tiste rodone, ki z njimajo ničesar," je o filmu povedal režiser.

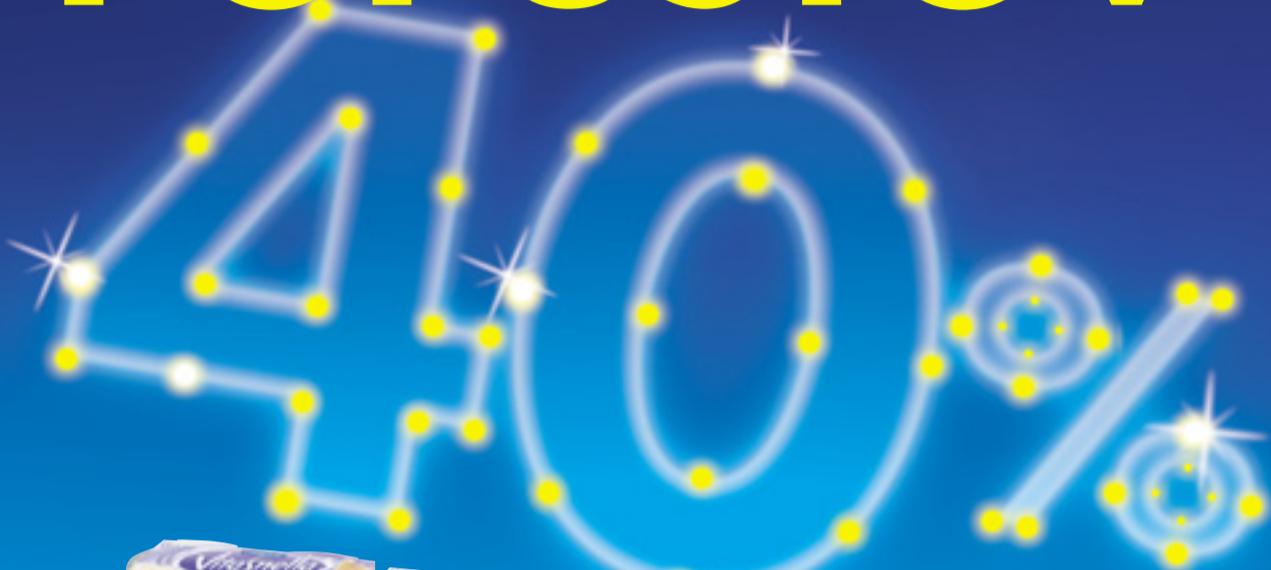
Vlomilca Sergej (Marko Mandić) in Polde (Janez Hočvar) ukradeta dragoceno sliko Pokrajina Št. 2. Sergej po naključju ukrade tudi skrivnostni dokument iz konca 2. svetovne vojne. Inštruktor (Slobodan Čustić) prevzame izsleditev ukradene slike in dokumenta, kar sproži diabolični mehanizem preteklosti, je kratka vsebina filma. (STA)

Ponudbe veljajo do 20. avgusta 2008

# eMISFERO

pot do ugodnosti

## OZVEZDJE POPUSTOV



Delno posneto mleko UHT  
GRANAROLO  
Accadi 1 liter

OD € 1,79  
POPUST 40%  
€ 1,07



Yogurt  
Vitasnella  
DANONE  
več okusov  
2 kosa po 125 g  
3,48 €/kg

OD € 1,45  
POPUST 40%  
€ 0,87



Voda  
FABIA  
naravna mineralna voda,  
2 litra  
0,09 €/liter

OD € 0,29  
POPUST 40%  
€ 0,17



Testenine  
AMATO  
1 kg, več vrst

OD € 1,48  
POPUST 40%  
€ 0,88



Paradižnikova  
mezga  
SANTA ROSA  
4 kosi po 700 g  
0,84 €/kg

OD € 3,90  
POPUST 40%  
€ 2,34



Ekstra  
deviško  
oljčno olje  
Poggio  
MONINI  
75 cl - 3,84 €/liter

OD € 4,80  
POPUST 40%  
€ 2,88



Detergent  
SOLE  
tekoči, sončno belo  
2 x 3 l/itre  
0,70 €/liter

OD € 6,99  
POPUST 40%  
€ 4,19



Stojalo za sušenje  
perila s podaljški  
HOLLA  
iz aluminija

€ 13,50

Cene in artikli veljajo do prodaje zalog. Ponudba velja na artiklih, označenih v prodajnem mestu. Fotografije so zgolj informativne značajke.

**V NEDELJO, 10. IN PONEDELJEK, 11. AVGUSTA ODPRTO**

Hipermarket Emisfero

**MONFALCONE/TRŽIČ (GO)** Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740

URNIK: ponedeljek 14.30 - 20.30 - od torka do sobote NEPREKINJEN URNIK 9.00 - 20.30 - NEDELJA 9.30 - 20.00

EMISFERO JE PRISOTEN TUDI V KRAJIH: VICENZA, BELLUNO, FIUME VENETO (PN), PERUGIA, SCORZE' (VE), SILEA (TV), ZANÈ (VI)



**LJUBLJANA** - Alessandro Pietromarchi bo zamenjal Danieleja Vergo

# Rupel sprejel novega italijanskega veleposlanika

*Poudarjeni dobri odnosi med državama - Slovenski zunanji minister izpostavil skrb za manjšine*

**LJUBLJANA** - Slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel je včeraj sprejel novoimenovanega izrednega in poglobičenega veleposlanika Italije v Sloveniji Alessandra Pietromarchija, ki mu je izročil kopijo poverilnih pisem, so sporočili z Ministrstva za zunanje zadeve.

Minister Rupel je novemu italijanskemu veleposlaniku izrekel dobrodošlico in mu zaželel uspešno delo v slovenski prestolnici. Poudaril je, da so odnosi med Slovenijo in Italijo odlični ter da sodelovanje dobro poteka na vseh ravneh. Slovenija pa želi te odnose v bodoče še nadgraditi, je poudaril Rupel.

Šef slovenske diplomacije je med vprašanji, ki so v skupnem interesu obeh držav, poleg splošnega političnega sodelovanja omenil področja gospodarstva, kulture in in še posebej tudi skrb za manjštine, so zapisali na zunanjem ministrstvu.

Pietromarchi bo na položaju nasledil Daniela Vergo. (STA)

Novi italijanski veleposlanik v Sloveniji Alessandro Pietromarchi (levo) med predajo kopije poverilnih pisem slovenskemu zunanjemu ministru Dimitriju Ruplu

BOBO



**ZALOŽNIŠTVO** - Tamara Blažina

## »Primorski dnevnik nima več kaj klestiti«

**TRST** - Tamara Blažina bo v prihodnjih dneh posegla pri predsedstvu vlade in pri pristojnih ministrstvih v zvezi s problemi Primorskega dnevnika. Slovenska senatorka Demokratske stranke je to napovedala na včerajšnji novinarski konferenci, na kateri je skupaj s kolegom poslancem Ettorejem Rosatom negativno ocenila proračunski odlok Berlusconijeve vlade.

Blažinova je skupaj s senatorjem Vincenzom Vito predložila popravek, po katerem bi bil naš dnevnik, kot časopis narodne manjštine, izvzet iz proračunskega klestenja. Zaupnica, ki jo je zahtevala vlada, je njen popravek izničila, tako da bo Blažinova sedaj ubrala politično pot za ta problem. Septembra pa bo spet na potezi parlament, ki bo začel obravnavati finančni zakon za leto 2009.

Vlada je Primorski dnevnik vključila v proračunski "kotel", v katerem so se znašli vsi časopisi, ki od države dobivajo direktno prispevke. Zaradi tega ni jasno, za koliko misli vlada zmanjšati letni prispevek slovenskemu časopisu, ki že petnajst let dobiva od Rima enake prispevke. Teh je resno vsako leto manj, saj se inflacija in stroški stalno povečujejo. »V resnicni Primorski dnevnik nima več kje klestiti, saj je pred pred nekaj meseci izvedel poslednje krčenje osebja,« je poudarila senatorka Blažinova.

### Napori sindikata FNSI

Sindikalna zveza italijanskih vinarjev (FNSI) je ustanovila državni koordinacijski odbor časnikarjev dnevnikov, ki jim vlada hoče zmanjšati javne prispevke. V tem telesu, ki bo septembra naredil prve korake v bran ogroženih časnikov, bo zastopan tudi Primorski dnevnik.

Novinarski sindikat poudarja, da se je podtajnik Paolo Bonaiuti, ki vladu odgovarja za založništvo, obvezal, da bo vlada v najkrajšem času pripravila nov zakon o založniškem sektorju. Do tedaj naj bi vlada po Bonaiutijevem mnenju zagotovila časopisom že načrtovane letne prispevke. »Od Bonaiutija in od vlade torej pričakujemo konkretno korake, saj novinarji ne potrebujejo miloščine, temveč jamstva, da bodo lahko časopisi še naprej redno izhajali,« sta dejala



TAMARA BLAŽINA  
KROMA

predsednik in tajnik FNSI Roberto Natale in Franco Siddi.

### Pobude demokratov

»To ni varčevanje, to je rezanje, ki si ga lahko privoščijo le mesarji.« Tako je nediskriminirano klestenje državnih podpor majhnim časopisom ocenil poslaneč Demokratske stranke Riccardo Franco Levi, ki se je kot podtajnik v prejšnji vladi ukvarjal s temi vprašanji. Demokratska stranka si bo po njegovih besedah prizadevala, da bi v finančnem zakonu ohranili vse dosedanje direktne prispevke časopisom. Demokrati so pripravljeni na soočenje za odobritev novega zakona o založništvu, za katerega pa vlada doslej ni pokazala nobenega zanimanja. Dosedanja zakonodaja žal dopušča mnoge zlorabe pri dobivanju javnih prispevkov, katerim je treba narediti konec, a ne tako, da se krči na levo in desno brez vsakršnih resnih in pravčnih kriterijev, pravi poslaneč Levi.

### Molk velikih dnevnikov

Razen nekaterih svetlih izjem (npr. sobotni članek v Repubblici) so veliki časopisi v glavnem prezrli napovedano klestenje državnih podpor majhnim časopisom. To velja tudi za državne televizije RAI in Mediaset, medtem ko so o negotovi usodi Primorskega dnevnika poročali ljudljansko Delo, Radio in TV Koper, Primorske novice, Radio Trst A, slovenska TV RAI in deželnih sedež RAI.

TG 1 je v ponedeljek posredoval stališče odgovornega urednika dnevnika Liberazione Piera Sansonettija in direktorja Il Foglio Giuliana Ferrare. Sansonetti je ostro kritiziral vladno usmeritev, Ferrara pa je bil še kar dvoumen. Podprt je klestitev prispevkov, a vlado pozval, naj pomaga majhним časopisom.

**SLOVENIJA** - Prometnice

## Predor Šentvid spet zaprt v obe smeri

**LJUBLJANA** - Šentviški predor je znova zaprt za ves promet, saj je v noči na sredo v staro galerijo odpadel del protipožarnega ometa. Uprava Darsa je od izvajalca del, družbe SCT, že zahtevala, da v celoti odstrani omet. SCT, od katerega minister za promet Radovan Žerjav pričakujejasne odgovore, kako naprej, je z deli že začel, končana naj bi bila v 14 dneh. Del protipožarnega ometa v cevi proti Primorski je padel na avto z nemško registracijo, pri čemer je prišlo samo do materialne škode. Dars je nemudoma zaprl predorsk cev proti Primorski, naknadno pa še drugo cev proti Gorenjski.

Po pojasnilih SCT gre za tisto protipožarno zaščito, ki jo je postavil angleški podizvajalec Ceramiccoat in katere dele so odstranili že julija, ko je prvič prišlo do odpada ometa. Takrat so odstranili tiste dele, ki so jih določili skupaj z inženirjem, zunanjo kontrolo in narocnikom. SCT oz. podizvajalec sta sicer takrat zahtevala, da bi se izvajalo monitoring vsakih 14 dni, z namenom preverjati, kaj in zakaj se dogaja z zaščito. "Ampak ta monitoring ni bil odobren," je izpostavil direktor operative za področje nizkih gradenj v družbi SCT Borut Willenpart.

Zdaj je odpadel še del te zaščite, je dejal Willenpart. Ceramiccoat je po besedah Willenparta svetoval, da je za to galerijo boljša protipožarna zaščita s pobrizgom kot s plastičnimi. Ta material ima določeno kemijsko sestavo, ki se zveže s podlagom in tukaj se nekaj dogaja, "je povedal predstavnik SCT. Glede tega, kaj točno se dogaja z omenjeno zaščito, je povedal, da v SCT s tem nima nihče izkušenj, podizvajalec Ceramiccoat pa še raziskuje, zakaj je do tega prišlo. Dodal je še, da je "SCT zaščitil svojo odgovornost preko sodišča, najel je neodvisni inštitut, ki bo preiskal vzroke".

Predor bo po besedah predsednika uprave DARS-a Tomislava Nemca v uporabi še takrat, ko bo stodstotno varen. Glede varnosti je po besedah prvega moža Darsa ključno vprašanje odpadajoči protipožarni omet. "Vztrajamo na tem, da se ta omet v celoti odstrani. Ko bo odstranjen, bomo lahko zagotovili, da s tega vidika predor ni več nevaren," je dejal. Po besedah člena uprave Darsa Boštjana Riglerja bo predor Šentvid po izvedbi del sicer res brez protipožarne zaščite, a bo Dars na podobo projektanta oz. po njegovih navodilih prevzel pobudo za vodenje prometa brez tovrstne zaščite. Rigler je

krivdo za nov zaplet v predoru Šentvid pripisal izvajalcu. Izvajalca za nastali zaplet krivi tudi minister za promet Radovan Žerjav, ki si je popoldne skupaj s člani uprave Darsa ogledal del predora, kjer je ponovno odpadel omet. Izvajalec bo po ministrovih besedah nosil tudi vse stroške sanacije.

Žerjav je sicer od družbe SCT, ki je zanj edina odgovorna za nastali zaplet, zahteval, da mu do ponedeljka da jasne odgovore, kako naprej. Če odgovorov ne bo, bodo iskali druge rešitve; druge izvajalce, druge projektante. Minister Žerjav je zagotovil, da je zdaj najpomembnejše zagotoviti varnost v predoru Šentvid. "Dokler predor ne bo stodstotno varen, ne more biti obratovan," je zatrdiril. Kakšni bodo nadaljnji ukrepi prometnega ministrstva glede predora Šentvid, Žerjav zaenkrat še ni želel povedati. "Prespal bom še kak dan ali dva in nato videl, kako naprej," je ponudil in dodal, da bo razmisliš tudi o morebitnih zamenjavah na Darsu. (STA)

### UKC LJUBLJANA 20 let presajanja krvotvornih matičnih celic

**LJUBLJANA** - V letosnjem letu mineva 20 let od presajanja krvotvornih matičnih celic v Univerzitetnem kliničnem centru Ljubljana. To delo je po dveh desetletjih uveljavljen način zdravljenja v Sloveniji, pojasnjujejo v UKC Ljubljana.

Decembra letos bo 20. obletnica prvega avtolognega odvzema kostnega mozga, ki so ga presadili v januarju 1989 bolniku z akutno levkemijo. Začetke presajanja krvotvornih matičnih celic so spremljale nekatere organizacijske težave, vendar so jih uspešno in sproti reševali, navajajo v UKC Ljubljana.

V teh letih so opravili skupno 606 presaditev, letos pa jih predvidevajo več kot 100. S predvideno selitvijo v nove prostore bodo število opravljenih presaditev lahko postopno povisili na 140 do 180 presaditev na leto. S tem se bo slovenska hematologija lahko enakopravno kosala z najbolj razvitimi državami Evropske unije, menjijo v UKC. Klinični oddelki za hematologijo sodeluje tudi v programu presajanja perifernih krvotvornih matičnih celic pri zdravljenju srčnega popuščanja. (STA)

## Drago Mirošič kandidat za slovenski parlament

**SEŽANA** - Sodeč po poročanju slovenskih časnikov se bo na septembrskih volitvah za mesto v slovenskem parlamentu potegoval tudi Drago Mirošič (na sliki), ki bo kandidiral na listi stranke upokojencev DESUS. Mirošič, ki je doma iz Lokev, je znan na osebnost



tudi v slovenski manjšini, saj je bil svočas generalni konzul SFRJ v Trstu, potem pa slovenski veleposlanik v Bosni-Hercegovini in na Češkem. Na

listi stranke, ki jo vodi obrambni mi-

nister Karel Erjavec, bo kandidiral tu-

di Mitja Meršol, nekdanji odgovorni

urednik Dela.

### Gabroveč: Več denarja za fotovoltaično energijo

**TRST** - Deželni svetnik Demokratske stranke-Slovenske skupnosti Igor Gabrovec zahteva dodatna finančna sredstva za spodbujanje fotovoltaične energije. V tozadnem deželnem skladu namreč za to ni več denarja, zato bi bila potrebna dodatna sredstva, meni slovenski deželni svetnik. Dežela je za spodbujanje tega alternativnega vira energije v zadnjem obdobju potrosila 2,2 milijona evrov.

### Komarča usodna za španskega planinca

**BOHINJ** - V ponedeljek zvečer se je med sestopom čez Komarčo hudo ponesrečil španski planinec, v torek pa je v Splošni bolnišnici Jesenice podlegel poškodbam, so včeraj sporočili s Policijske uprave Kranj. Nesreča se je zgodila klub temu, da je imel 58-letni španski državljan ustrezeno gorniško opremo. V ponedeljek okrog 18. ure mu je spodrsnilo med sestopom čez Komarčo proti slapu Slavica: padel je 15 metrov po poboco, pri čemer se je hudo poškodoval. Prvo pomoč so mu nudili reševalci bohinjske gorske reševalne službe, nato pa ga je brinška ekipa za reševanje v gorah s pomočjo helikoptera slovenske vojske prepeljala v jeseniško bolnišnico, kjer je v torem umrl. (STA)

### Pri Trbižu požar na vlaku s kemičnimi snovmi

**TRBIŽ** - Na lokomotivi, ki je vozila na progi Trbiž-Videm, je prišlo včeraj zjutraj do kratkega stika in posledično do požara. Na lokomotivo sta bila priklenjena dva vagona s cisternama za kemične snovi: ogenj k sreči cisterni ni dosegel. Z gasenjem so se ukvarjali trbiški, tabeljski in videmski gasilci, nesreča pa ni povzročila težav v železniškem prometu.

### Nevarno divjanje po portoroških cestah

**PORTOROŽ** - Mlad voznik je včeraj zjutraj z drzno vožnjo po Obali povzročil kar nekaj preplaha. Okrog 7. ure je neka občanka obvestila koprsko policijsko upravo, da skozi Portorož divja bela škoda octavia s koprsko registrsko številko. Policiisti so kmalu izsledili avto, ki je bil parkiran v garažni hiši TPC v Luciji. Ko je voznik opazil policijsko patruljo, je naglo zbežal in z drzno vožnjo zapeljal na območja Seče, Liminjana in Lucana nad Lucijo. Med vožnjo je po navedbah policije ogrožal vse udeležence prometa, na številko 113 v tem času počkal več občanov. Na koncu so policijski policisti ugotovili, da je škodo octavia upravljal 19-letnik iz Lucije, ki je napihal 0,72 miligramov alkohola na liter izdihanega zraka. Mladenča, ki je vozniško dovoljenje opravil pred dobrim letom, so pridržali, zaradi raznih prekrškov pa so mu naložili 1420 evrov globe.



VLADA - Predstavitev finančnega zakona za leto 2009

# Letta: Tremonti je izvedel revolucijo v javnih financah

*Sindikat stanovanjskih najemnikov SUNIA kritičen do vladne stanovanjske politike*

RIM - Finančni zakon za leto 2009 bo odobren še pred koncem septembra skupno z državnim proračunom. Tako je povedal gospodarski minister Giulio Tremonti na tiskovni konferenci, ki jo je včeraj priredil v Palaci Chigi skupno s podstajnikom pri predsedstvu vlade Giannijem Letto ter z ministri za poenostavitev zakonodaje Robertom Calderoljem, za javne uslužbence Renatom Brunetton in za delo Mauriziom Sacconijem. Govorili so o novem finančnem zakonu, za katerega je vladna obdobja temeljne smernice na svoji torkovi seji.

Tremonti je dejal, da se bo finančni zakon 2009 držal treh temeljnih načel, in sicer lizbonske razvojne strategije, davčnega federalizma ter stabilizacije javnih finančnih, ki v skladu s pravkar odobrenim triletnim finančnim manevrom predvideva izenačeno državno bilanco do leta 2011. Kar zadeva lizbonsko strategijo EU, je gospodarski minister dejal, da jo je Italija za dve tretjini že uresničila in da bo vladna v doglednem času predstavila v parlamentu predloge za udejanjanje zadnje tretjine. Šlo bo za vrsto ukrepov, od centralizacije evropskih sredstev do privatizacije občinskih podjetij. V tej zvezi je minister Sacconi napovedal, da bo vladna za 41% zmanjšala obremenitev podjetij na področju socialnih prispevkov in davčin.

O uvedbi davčnega federalizma je govoril minister Calderoli. V bistvu je potrdil, da bo vladna zadevni zakonski predlog predvidoma odobrila 11. septembra. Minister Brunetta pa je predvsem zagotovil, da bo novi finančni zakon omogočil obnovitev delovnih pogodb javnih uslužbencev, pri čemer je poudaril, da bodo skušali v večji meri nagraditi zaslужnejše.

Tremonti je na srečanju s časniki največ govoril o vladnem načrtu za izgradnjo 20 tisoč novih stanovanj, ki naj bi ga omogočil finančni zakon. Na to pa se je kritično odzval sindikat stanovanjskih najemnikov SUNIA, ki je poudaril, da bo novi finančni zakon črtal sredstva za izgradnjo 12 tisoč socialnih stanovanj, ki so bila že v načrtih, in da bo novi načrt koristil predvsem gradbenikom.

Sicer pa je na srečanju s časniki največ govoril podstajnik Letta, ki je dejal, da je Tremonti »genialno« rešil problem finančnega zakona s tem, da je predhodno dal odobriti triletni finančni manevr. »Gre za pravo revolucijo v italijanski finančni politiki,« je dejal Letta.



Gianni Letta in Giulio Tremonti na včerajšnji tiskovni konferenci ANSA

## OI - Predsednik CONI proti bojkotu Petrucci zavrnil predstavnike vlade

PEKING - Italijanski šport je bil vedno proti bojkotu olimpijskih iger in italijanski športniki se bodo jutri redno udeležili mimohoda ob slovesni otvoritvi. Tako je povedal predsednik italijanskega olimpijskega odbora (CONI) Gianni Petrucci na tiskovni konferenci, ki jo je skupno z »azzurri« včeraj preredil v kitajskem glavnem mestu. S tem je zavrnil nekatere predstavnike vladne večine, kot sta načelnik Ljudstva svobode v senatu Maurizio Gasparri in ministrica za mladino Giorgia Meloni, ki sta italijanske športnike pozvala, naj bojkotirajo slovesno otvoritev v znak protesta zaradi nespoštovanja človekovih pravic na Kitajskem.

»Zakaj in čemu bi moral šport dečati, česar ne dela politika?«, se je polemico vprašal Petrucci, upoštevajoč dejstvo, da se bo odprtja med drugimi udeležil italijanski zunanjji minister

GIANNI PETRUCCI  
ANSA

Franco Frattini. »Je kdo npr. zahteval industrijev, naj ne vlagajo na Kitajskem?«, je nadaljeval Petrucci in zatrdiril, da olimpijske igre pomenijo za športnike priložnost, na katero so se leta pripravljali. »Predsednik Napolitano je izročil zastavo našemu zastavonoši Antoniju Rossiju in Rossi jo bo jutri na mimohodu tudi nosil na čelu italijanske reprezentance,« je zaključil Petrucci.

**GORE** - Smrtni nesreči na Monte Rosi in v Dolomitih

## Novi tragediji v višavah

*Na Monte Rosi en mrtev in trije poškodovani, pri Bellunu umrl planinec iz Vajonta*

AOSTA, BELLUNO - Italijanske Alpe so včeraj terjale dve življenni, do gorskih nesreč je prišlo na Monte Rosi in v venetskih Dolomitih. Štirje alpinisti iz Nemčije so včeraj zjutraj ob 8. uri v navezi plezali proti vrhu Lyskamm, v skupini Monte Rose. Na nadmorski višini kakih 4000 metrov se je enemu od štirih spodrsnilo, s seboj pa je v prepad povlekel še soplezalce. Eden je umrl, ostali so se težje poškodovali (eden od preživelih ima zlome na hrbtnici in hude udarce v prsih). Alarm so sprožile skupine plezalcev, ki nemočno spremljale dododek. Preživele je po posegu gorskih reševalcev iz Aoste prepeljal v dolino helikopter, po truplu pa se je odpravila finančna straža iz Cervinie. Vremenske razmere so bile za plezanje optimalne.

62-letni Renzo Corona iz Vajonta je umrl ob stezi, ki v venetskih Dolomitih vodi iz koče S. Marco do Palusa S. Marco, pod Sorapisom, v občini Auronzo. Izgubil je ravnotežje in padel z neke police v 200 metrov globok graben. Izkušeni gornik in trgovec s športno opremo je v preteklosti predsedoval sekciji CAI v Maniagu.



Pogorje Monte Rosa, prizorišče ene izmed včerajnjih tragedij ANSA

**EVRO** 1,5478 \$ -0,06

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA** 6. avgusta 2008

valute	evro (povprečni tečaj)
ameriški dolar	1,5478 1,5487
japonski jen	168,16 167,06
kitaški juan	10,5996 10,6173
ruski rubel	36,5000 36,4325
danska krona	7,4611 7,4606
britanski funt	0,79205 0,79285
svetška krona	9,4458 9,4622
norveška krona	8,0280 8,0315
češka krona	23,980 23,928
švicarski frank	1,6291 1,6312
estonska krona	15,6466 15,6466
madžarski forint	236,28 235,13
poljski zlot	3,2398 3,2159
kanadski dolar	1,6159 1,6168
avstralski dolar	1,6920 1,6890
bolgarski lev	1,9558 1,9558
romunski lev	3,34780 3,3965
slovaška krona	30,375 30,375
litovski litas	3,4528 3,4528
latvijski lats	0,7049 0,7049
brazilski real	2,4333 2,4308
islandska krona	121,56 122,74
turška lira	1,7977 1,7882
hrvaška kuna	7,2230 7,2173

**EVROTRŽNE OBRESTNE MERE**

6. avgusta 2008	1 meseč 3 meseč 6 mesečev 12 mesečev
LIBOR (USD)	2,46188 2,8025 3,10125 3,26688
LIBOR (EUR)	4,47813 4,96438 5,10625 5,35313
LIBOR (CHF)	2,27 2,75167 2,9 3,19333
EURIBOR (EUR)	4,487 4,967 5,166 5,354

**ZLATO** (999,99 %) za kg 18.324,85 € +112,59

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**

6. avgusta 2008	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	30,62	+1,20
INTEREUROPA	26,26	-0,45
KRKA	94,36	+0,95
LUKA KOPER	57,09	+1,06
MERCATOR	231,01	+0,65
PETROL	540,49	+0,19
TELEKOM SLOVENIJE	238,66	-0,50
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ACH	63,00	-
AERODROM LJUBLJANA	82,49	+0,60
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	188,61	+2,90
ISKRA AVTOELEKTRIKA	79,23	+1,30
ISTRABENZ	27,23	+0,26
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	27,23	+0,26
MLINOTEST	5,00	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	83,82	-0,72
POZAVAROVALNICA SAVA	28,08	+0,32
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	680,00	-2,86
SAVA	430,00	+1,37
TERME ČATEŽ	257,40	-10,00
ZITO	214,80	+5,97
<b>MILANSKI BORZNI TRG</b> MIB 30: +1,02		
6. avgusta 2008	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	2,284	-0,48
ALLEANZA	6,59	+1,23
ATLANTIA	18,199	+6,35
BANCO POPOLARE	12,459	+2,79
BCA MPS	1,934	+1,26
BCA POP MILANO	6,68	+1,95
EDISON	1,235	-0,64
ENEL	6,272	+1,57
ENI	21,21	+1,14
FINMECCANICA	11,085	+1,11
FONDIAIR-SAI	21,27	-0,84
GENERALI	23,02	+0,44
IFIL	4,38	-1,71
INTESA SAN PAOLO	3,852	+0,57
LOTTOMATIC	21,12	-0,24
LUXOTTICA	16,345	+0,34
MEDIASET	4,826	-0,02
MEDIOBANCA	9,63	+1,03
PARMALAT	1,768	+1,03
PIRELLI e C	0,4318	+2,54
SAIPEM	23,5	+2,17
SNAM RETE GAS	4,168	+0,80
STMICROELECTRONICS	7,686	+2,56
TELECOM ITALIA	1,143	-0,95
TENARIS	19,164	+4,34
TERNA	2,645	-0,08
UBI BANCA	16,17	+0,00
UNICREDITO	3,96	+0,08
UNIPOL	1,74	+0,75

**SOD NAFTE** (159 litrov) 118,35 \$ -0,69

**IZBRANI BORZNI INDEKSI**

6. avgusta 2008	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	7,797,49	+0,50
SBITOP, Ljubljana	1,748,63	+0,54
PIX, Ljubljana	-	-
BIO, Ljubljana	116,28	+0,05
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	3,638,41	+0,01
BIRS, Banjaluka	-	-
FIRS, Banjaluka	1,428,21	-0,99
Belex 15, Beograd	836,78	+0,03
SRX, Beograd	3,797,97	-0,30
BIFX, Sarajevo	18,932,99	-0,



**FINANČNI ZAKON** - Stališče parlamentarcev Demokratske stranke

# »Tudi za naše kraje samo klestenja in nič razvoja«

*Rosato: Vlada eno govori, drugo dela - Blažina: Hude posledice tudi za šolstvo*

Finančno-proračunski odlok, ki ga je parlament odobril v torek, predvideva za Furlanijo-Julijsko krajino samo klestenja in nobenega konkretnega ukrepa za razvoj naših krajev. To je dokaj klavarna slika, ki sta jo na včerajšnji novinarski konferenci predstavila poslanec Ettore Rosato in senatorka Tamara Blažina. Zastopnika Demokratske stranke sta bila zelo kritična do rimske vlade, ki je popolnoma »pozabila« na našo deželo.

V pravkar odobrenem dekretu opažamo le nove davke in proračunska klestenja, ukrepi za socialno in za manj premožne sloje pa so po Rosatovem mnenju le pesek v oči. Zelo demagoški se mu zdijo tudi proglosi ministra Renata Brunette o uslužbenicih v javnem sektorju, kjer je po ministrovem prepričanju preveč lenuhov. Za našo deželo je ta ocena naravnost žaljava, saj je splošno znano, da so pri nas javne službe in strukture učinkovite, javni uslužbenci pa na splošno vestni in marljivi. Besede ministra Brunette, da krvodajalci ne bi smeli imeti pravice do nekaterih olajšav na delovnem mestu, se Rosatu zdijo naravnost škandalozne.

Demokratska stranka ne vidi nobene potrebe, da vojaki patruljirajo po ulicah nekaterih velikih mest. Gre za propagandno potezo, v resnici pa je vlada v tem odloku močno krčila sredstva za policijo in druge varnostne sile, je pristavil Rosato. Skratka nič dobrega, ampak samo ukrepi, ki bodo zavrali razvoj.

Blažinova je izpostavila, da je to prvič, ko vlada spreminja tako pomembna proračunska poglavja z dekretom in z zaupnicami, ki onemogočajo normalno parlamentarno soočenje. Sama je predložila več popravkov o Primorskem dnevniku, zaščitnem zakonu za slovensko manjšino in njenih šolskih vprašanjih, ki jih senat zradi zaupnice sploh ni vzel v pretres. Te popravke bo spet predložila v jesenskem postopku za finančni zakon. Glede slovenske manjšine je Blažinova pozvala šolsko ministrstvo, naj pri morebitnih šolski reformi upošteva določila začitnega zakona iz leta 2001. Manjšinsko specifiko bi moralna vlada upoštevati tudi pri napovedani racionalizaciji (krčenje števila učiteljev in profesorjev) šolske mreže v Furlaniji-Julijski krajini.

Nediskriminirano klestenje hudo prizadene kulturo, šolstvo, raziskovanje in gospodarski sektor. Finančni minister Giulio Tremonti in ostali ministri so se tudi pri teh vprašanjih izognili vsakrnemu soočenju z opozicijo. Vlada je na osnovi predvolilnih obljud res ukinila davek na nepremičnine (ICI), kaj bo to v resnici pomenilo za občinske uprave in za lokalne davke pa bomo žal videli jeseni, ko bodo zlasti revnejši sloji preizkusili negativne posledice te enosmerne gospodarsko-proračunske politike, je poudarila še slovenska senatorka.

Med edine redke svetle točke tega proračunskega ukrepa je Rosato omenil t.i. logistično platformo v tržaškem pristanišču, za katero je denar sicer dobila prejšnja vlada Romana Prodiha. Vsaj tega niso izbrisali, pač pa so precej zmanjšali finančno dotacijo Sklada za Trst.



**FINANČNA STRAŽA** - Roberto Danese v hišnem priporu

# Sumljivi prispevki

*Organizator dogodkov naj bi z goljufijo v 3 letih pridobil 300.000 evrov javnih prispevkov - Enoclanski kulturni društvo*

Finančni stražniki tržaške davčne policije so v okviru preiskave, ki še ni končana, aretirali 50-letnega Roberta Daneseja, organizatorja dogodkov in novinarja, ki je osumljen goljufije v obtežilnih okoliščinah za pridobivanje javnih prispevkov, pri čemer naj bi z lažnimi izjavami vodil javne funkcione in overovitev lažnih vsebin. Od pondeljka je v hišnem priporu, njegove tekoče račune so zamrznili.

Danese je poznan osebnost, ki se pogosto pojavlja med organizatorji glasbenih in kulturnih dogodkov v Trstu (polleti prireja večere »La Dolce Vita e Ritmo«). Sedež njegovega istoimenskega podjetja je v Ul. Roma 20, kjer tudi sam stanuje. Ustanovil je kulturni društvo 100 Maestri in Maringà, katerih je edini član. Preiskovalci domnevajo, da je



**POBUDA OBČINSKE UPRAVE** - Zadovoljstvo Reta in Romite

# V Nabrežini velik uspeh poletnih razvedrilnih večerov pod zvezdami



Prireditve pred nabrežinskim županstvom je vsak večer spremljalo veliko ljudi

Tudi letošnje poletne prireditve Občine Devin-Nabrežina z naslovom Poletni večeri pod zvezdami so doživele velik uspeh. Na trgu pred nabrežinskim županstvom se je skoraj vsak večer gnetlo ljudi, kar sta na zaključni pobudi z zadovoljstvom podarila župan Giorgio Ret in podžupan Massimo Romita, ki je tudi odbornik za kulturo. Oba sta se zahvalila vsem nastopajočim ter družtvom in združenjem, ki so sodelovali pri tej pobudi. Župan Ret je posebej izpostavil, da so bile vse prireditve namenjene predvsem občanom in občankam Devina-Nabrežine, zadovoljen pa je, da se jih je udeležilo tudi mnogo obiskovalcev iz sosednjih občin in iz drugih krajev.

Občina se je tudi letos povezala z nekaterimi mednarodnimi festivali, kot sta festival etnične glasbe Folkest in Onde Mediterranee, uspešno pa je bilo tudi sodelovanje s pričazanim gledališkim festivalom Ave Ninchi.

## Heinichen v odboru nove ustanove LAS

Pisatelj nemškega porekla Veit Heinichen bo zastopal pokrajinski upravi Trsta in Gorice v



VEIT HEINICHEN

KROMA

upravnem svetu nove Lokalne akcijske skupine, ki se bo zavzemala za razvoj kraškega območja. To izbiro bodo predstavniki pokrajinskih uprav predstavili na današnji tiskovni konferenci (ob 12. uri) na sedežu Pokrajine v Trstu.

Heinichen že vrsto let živi pod Križem in je uveljavljen pisatelj v Italiji in v Nemčiji, prevedli pa so ga tudi v slovenščino. Pred kratkim je izšel italijanski prevod njegovega zadnjega kriminalnega romana "Totentanz" (Danza macabra-Mrtvaški pleš).

## Več kolonoskopij na oddelku za gastroenterologijo

Kolonoskopija (pregled črevesa z endoskopom) omogoča zgodnje odkrivanje in učinkovito zdravljenje predrakovih sprememb (polipov) in raka na debelem črevesu oziroma danki. Na oddelku za gastroenterologijo katinarske bolnišnice so zato okreplili tovrstne storitve, po katerih sprašuje vse več občanov. V omenjenem oddelku so začeli delovati še en zdravnik in dva bolničarja, tako da bodo tedensko opravili 32 pregledov in ne le 12. Bolnikov na čakalnih seznamih je danes 970, nekateri so pregled rezervirali še lani. Operaterji t.i. call centra bodo v prihodnjih dneh poklicali bolnike na seznamu in jim spremenili datum pregleda. Kdor bi želel odpovedati pregled, naj čim prej pokliče na 040/6702011.

## Pri Opčinah tihotapci z ljudmi

Tržaška mejna policija je v torek zvečer blizu Opčin ustavila avto in kombi, ki sta ga upravljala slovaška državljan. V vozilih je bilo 8 indijskih državljanov brez dokumentov za vstop v Italijo, zaradi česar so policiisti oba Slovaka odvedli v zapor. Osumljena sta tihotapstva z ljudmi. Pribižniki so pospremili nazaj v Slovenijo, kot določajo pravila dvostranskega sporazuma. V četrtek, 30. julija, so policiisti blizu Opčin že ustavili 8 Indijcev, takrat pa so se jim tihotapci izmuznili. Člani te kriminalne združbe pripeljejo pribižnike v Italijo, jih zapustijo nekje med Fernežeti, Opčinami in Bani ter se sami vrnejo nazaj. »Pretok nezkonanitih priseljencev je v resnici mnogo večji, pa čeprav nadzorujemo ceste 24 ur na dan,« so dejali pri mejni policiji.

## Na avtocesti gorel tovornjak

Včeraj dopoldne je prišlo do požara na avtocesti v smeri proti Tržiču, v bližini izvoza za Zgonik. Pregrete zavore so zanetile požar na tovornjaku, ogenj pa se je razširil do trave ob cesti. Gasilci so bili na delu med 11. in 13. uro, hudih prometnih zastojev ni bilo.



**TRŽAŠKA PREFEKTURA** - Prvo srečanje vodstva in sindikalnih organizacij o krizi v tržaškem podjetju

# Stock bo »zaenkrat« še proizvajal svoje likerje in žgane pijače v Trstu

*Legalni sedež pa bo januarja »romak« v Milan - Podjetje se je obvezalo, da bo v kratkem predstavilo razvojni načrt*

Stock vsaj »zaenkrat« ne bo zapustil Trsta. Vodstvo podjetja je za zgodovinsko tovarno likerjev in žganih piščak pripravilo razvojni načrt, ki med drugim predvideva tudi za osebje sporno premestitev komercialnih uradov v Milan. Te novice, deloma rožnate, deloma sive, so zaznamovalne včerajšnje srečanje na tržaški prefekturi, na katerem se je vodstvo podjetja dobre tri tedne potem, ko je 40 uslužbencem odposlalo pisma za premestitev v Milan, končno soočilo s sindikalnimi organizacijami. Začetku sindikalnih pogajanj so botrovali zagnanost tržaškega prefekta Vincenza Balsama (predstavnike podjetja je trikrat poklical na sestanek, tretjič mu je uspel...), zahteva tržaškega župana Roberta Dipiazze in predsednice pokrajine Marie Teresa Bassa Poropat, da se vodstvo vendarle izreče o bodočnosti obrata, in solidarnost več kot 10.500 Tržačanov, ki so s svojimi podpisi podčrtali, naj Stock ostane v Trstu.

Največje zanimanje je veljalo za poseg pooblaščenega upravitelja podjetja Stock Claudio Rive. Ta je zanikal, da bi se lastnik, ameriški finančni sklad Oak Tree, hotel otresti podjetja ali ga pošteno oklestiti. Prav nasprotno: podjetje je pripravilo razvojni načrt za okrepitev proizvodov Stock na italijanskem in tujih tržiščih. V ta namen se je povzelo z družbo za konzulenco FIS. Njegovi izvedenci so pred meseci že izvedli »kolokvijek« z uslužbencima, da bi se seznanili s sedanjim načinom dela, in verjetno - ugotovili, kaj gre spremeniti za boljši učinek.

Premestitev komercialnih oddelkov v Milan naj bi sodila v ta načrt. Riva je dal razumeti, da se podjetje temu ne bo odreklo. Sindikalne organizacije pa so že dale vedeti, da bodo izkoristile vse možnosti za zaščito tistih uslužbencev (30 od 40 izbranih), ki bi se - predvsem zaradi družinskih razlogov - odrekli premestitvi.

Mnogo teh se je ob uri srečanja zbral pred prefekturo. V ponedeljek so se začeli njihovi kolektivni poletni dopusti; večina jih je ostala doma, da bi pobliže sledila dogajanju, ki se jih neposredno tiče. Mnogo jih dela v podjetju 30 in več let. Ob zavrnitvi premestitve v Milan bi jih verjetno čakala mobilnost. To je 820 evrov mesečne plače za tri leta, potem pa... Mnogim bi tedaj manjkalo le še nekaj let do upokojitve.

Sindikalne organizacije so si zdale dva cilja: socialno zavarovanje

Desno: omizje na tržaški prefekturi;  
spodaj: uslužbenci Stocka pred tržaško prefekturo  
  
KROMA



uslužbencev, ki bi zavrnili premestitev, in ohranitev proizvodne dejavnosti podjetja Stock v Trstu. Riva je demantiral gorovice o skorajšnji premestitvi proizvodnje v tujino (češki Plzen), ni pa mogel zagotoviti, da bo Stock čez tri ali pet let še proizvajal svoje likerje in žgane pijače v Trstu. Tega ne more zagotoviti noben podjetnik, je podčrtal.

Potrdil pa je tisto, česar so se sindikalisti bali in na kar so nekateri tržaški občinski svetniki že namignili med izredno sejo mestne skupščine o krizi v podjetju Stock: če bo šlo vse tako, kot predvideva razvojni načrt, bo legalni sedež Stocka januarja premeščen v Milan. Vsa nagovarjanja župana Dipiazze, da bi se odrekli tej nameri, če da je tudi zavarovalnica Generali ohranila svoj legalni sedež v Trstu, so bila, vsaj tako kaže, zaenkrat zman.

Na prefekturi je bilo vendarle dogovorjeno nadaljnje srečanje med vodstvom podjetja in sindikalnimi organizacijami. Prvotno je bilo sporočeno, da bo sestanek, na katerem bo vodstvo končno predstavilo razvojni načrt podjetja, 19. avgusta, po srečanju Rive na županstvu z Dipiazzo in deželno odbornico za delo Alessio Rosolen pa je bilo preloženo za teden, na 26. avgust.

M.K.



**PODGETJE STOCK** - Pooblaščeni upravitelj Claudio Riva

## »Imamo načrt za razvoj«

*»Premestitev komercialnega oddelka v Milan nujna, ker so naši klienti vsi iz Milana«*

Pooblaščeni upravitelj Claudio Riva, ali bo podjetje Stock zaprolo svojo zgodovinsko tovarno likerjev in žganih piščak v Trstu?

Absolutno ne! Ne vem sploh, od kod ta novica. Vem pa, da je popolnoma neutemeljena.

Kaj pa je v tej zadevi res?

Premestitev štiridesetih ljudi iz komercialnega oddelka v Milan, da bi omogočili nadaljnjo rast podjetja.

Zakaj je premestitev potrebna?

Tako predvideva razvojni načrt. Predvidene so investicije in porast prodaje naših proizvodov v javnih lokalih. Naši klienti so vsi iz Milana. Premestitev je s tega vidika povsem logična, predstavlja pa le en del razvojnega načrta.

Ali to pomeni racionalizacijo ali z drugimi besedami krčenje?

Nikakor. Ali mislite, da bi ameriški finančni sklad, ki je šele pred enim letom investiral v Stock, sedaj zaprl podjetje? Kaj takega ne bi imelo smisla.«

Koliko je investiral?



CLAUDIO RIVA

Oprostite, ampak to so rezervirane informacije.

Kaj predvideva vaš načrt?

Razvoj podjetja predvsem na območju dobica. V preteklosti so posvetili pozornost predvsem stroškom in rezultati niso bili dobri. V zadnjih petih letih smo izgubili svoj položaj na tržišču. Zato je za podjetje nujno potrebna rast.

Kako?

Možnost obstaja. Naša proizvoda Limoncè in Keglevich se zelo dobro prodajata. V javnih lokalih prodajamo 33

odstotkov proizvodov; povprečna vrednost trga znaša 45. Pomeni, da imamo te veliko možnost za izboljšanje.

Uslužbence žuli predvsem premestitev v Milan. Ali bodo imeli pri tem kake ugodnosti?

Mi bi hoteli premestiti v Milan vse uslužbence komercialnih oddelkov. Pripravljeni smo oceniti položaj vseh posameznikov.

Doslej se je za premestitev izreklo le 10 od 40 uslužbencev.

Zavedam se, da nekateri zaradi družinskih zadev tega ne bodo sprejeli.

Ali ste že razpravljali o morebitnih socialnih padalih?

Doslej ne.

Ali bi lahko zagotovili, da bo Stock vsaj še pet let deloval v Trstu?

Kaj takega ne more zagotoviti noben podjetnik.

Kaj pa legalni sedež podjetja?

Načrt predvideva premestitev v Milan v začetku prihodnjega leta.

M.K.

**TRŽAŠKI ŽUPAN ROBERTO DIPIAZZA**

## »Proizvodnja ostane v Trstu!«

Župan Dipiazza, kako ocenjuje te začetek pogajanj z vodstvom tovarne Stock?

Na srečanju na tržaški prefekturi sem se zavzel predvsem, da bi proizvodna dejavnost ostala v Trstu, saj je zgodovinsko tu prisotna od ustavitev. Vodstvo podjetja je tako na prefekturi, kot na srečanju na županstvu, ki se ga je udeležila tudi deželna odbornica za delo Alessio Rosolen, zagotovilo, da bo proizvodnja ostala v Trstu, kar je zelo pomemben dosežek.

Pooblaščeni upravitelj Stocka Claudio Riva je na prefekturi rabil izraz »zaenkrat«... da bo »zaenkrat« proizvodnja ostala v Trstu.

To je že nekaj. Ne smemo pozabiti, da je v zadnjih desetletjih prodaja likerjev in žganih piščak močno padla, kar se je poznalo pri proizvodnji. Pomembno pa je še nekaj.

Kaj?

To, da je bilo končno vzpostavljeno omizje s sindikalnimi organizacijami za re-



ROBERTO DIPIAZZA

štev sindikalnih vprašanj, ki so se zastavila po odločitvi o premestitvi nekaterih tržaških uradov podjetja Stock v Milan.

Kakšna bodočnost čaka Stock?

Vodstvo Stocka je sporočilo, da ima pripravljen načrt za razvoj podjetja. Zagotovilo je, da ga bo predstavilo na prihodnjem sestanku.

Kdaj?

Na prefekturi je bil omenjen 19. avgust, po vsej verjetnosti pa bo zadev zdrknila za teden dni, na 26. avgust.

M.K.



VILA SARTORIO - Poletna pobuda

# Muzeji zvečer letos v imenu sončne Grčije

Ob torkih in sredah zvečer vodeni ogledi muzejske zbirke in koncerti pristne grške glasbe



Protagonistički torkovega, uvodnega glasbenega večera (levo), je predstavil direktor Mestnih muzejev Dugulin (desno z občinsko odbornico Vlach in predstavnico Fundacije za helenistično kulturo); več ljudi se je podalo na vodenogled vile Sartorio (spodaj)

KROMA



Topla atmosfera in omamen vonj po jasminu sta v torek zvečer sprejela goste mestnega muzeja, vile Sartorio, ki so se polnoštevilno odzvali vabilu poletne prireditve *Muzeji zvečer* (Musei di sera). Pobuda, ki se je rodila pred 15 leti, je med Tržačani izredno priljubljena, saj se ob torkih oziroma sredah v avgustu radi zbiranja v parku vile in v večerni tišini prisluhnejo kakovostnemu koncertu na sporednu.

Prirediteljem, občinskemu odborništvu za kulturo, Mestnim muzejem za zgodovino in umetnost ter mestnemu, gledališkemu muzeju Carlo Schmidlu, sta se letos pridružili še italijanska sekacija Fundacije za helenistično kulturo in grška skupnost iz Trsta, saj so *Muzeji zvečer* letos posvečeni ravno grški kulturi. Na odrvu parka vile Sartorio bo zaživel pravi festival grške glasbe, ki zaobjema tako staro liturgično petje, kot sodobnejše kompozicije in nepogrešljivo ljudsko, tradicionalno glasbo prežeto s poezijo in čutnostjo.

Na torkovem uvodnem večeru se je direktor Mestnih muzejev za zgodovino in umetnost Adriano Dugulin zahvalil mestu za tako srčen sprejem, pri tem pa opozoril na pomoč menceke Fulvie Costantinides, vdoje dolgoletnega predsednika grške skupnosti v Trstu Giorgia Costantinidesa, in na nezanesljivo sodelovanje številnih prostovoljcev. V parku je nato zadonela grška ljudska glasba, ki sta jo ma-

gično pričarali Eleni in Suzana Vouyoukli s petjem ob klavirju, kitari in tolkalih. Občinstvo je poldrugo uro z užitkom prisluhnilo petim zgodbam o ljubezni in revščini, o sanjah in samoti, ki sta jih izvajalki podali z doživeto strastjo. Poleg grške melodije pa je bilo slišati tudi portugalsko glasbo fado, ameriški blues, srbske in italijanske melodije.

V program prireditve so vsak torek in sredo

vključeni tudi vodenogledi palače in zbirke. S pomočjo izkušenih vodičev bodo obiskovalci izvedeli

marsikaj zanimivega o preteklosti premožne druži-

ne Sartorio ali si ogledali bogato zbirko likovnih del (več je Tiepolovih slik). Marsikoga pa bo privabil svojevrsten ogled kuhinje; tu nas je v torek pričakala družinska »kuharica« Armida oz. igralka Ornella Serafini, ki je skupini radovednevez postregla s simpatičnimi anekdotami o kulinaričnih navadah tržaške družine. Med bakrenimi lonci, ponvami, raznoraznimi posodami, krožniki in čašami je ob »špargetu« ponudila slastne sardone, nato pa predstavila specjalitete, ki si jih je družina Sartorio lahko privoščila. (sas)

**ITALIJANSKE ŽELEZNICE** - Konec leta formalni zaključek transakcije

## Prodali postajo pri Sv. Andreju

Na dražbi z osnovno ceno 8 milijonov evrov si je skupok zgradb zagotovila družba Sviluppo 70 iz Trevisa - Usoda železniškega muzeja pod vprašajem



Po dveh letih poskusov in pogajanju je italijanskim železnicam uspelo prodati več kot 10 tisoč kvadratnih metrov obsežne nepremičnine, ki se stavlja zgodovinsko železniško postajo pri Sv. Andreju. Nekdanja začetna oz. končna postaja Bohinjske proge, ki je od leta 1906 povezovala Trst in Dunaj, bo z novim letom prešla v roke družbe Sviluppo 70 iz Trevisa, ki si jo je zagotovila na dražbi.

Družba Ferservizi, ki upravlja premoženje italijanskih železnic, je na dražbi postavila začetno ceno 8 milijonov evrov. V prodajo so poleg glavnih stavb postaje vključeni dve zgradbi na Trajanskem nabrežju in prostori na odprttem. Ferservizi bo formalno še do 31. decembra lastnik nepremičnin.

Na postaji pri Sv. Andreju je danes tudi železniški muzej, katerega usoda je še pod vprašajem. Muzej so odprli leta 1984 na pobudo uslužencev italijanskih železnic, zdaj pa ni jasno, ali bo še obstajal. »Še vedno plačujemo najemnino, z Občino Trst pa žal ni komunikacije,« je potožil predsednik društva železničarskih prostovoljcev Roberto Carollo. V poslopu bivše postaje so tudi stanovanja z 12 družinami bivših železničarjev in bar Tender. Najemninska pogodba bo potekla konec decembra, nakar se bodo morali dogovarjati z novim lastnikom.



## Korejski kino v svetoivanskem parku

K-park ali sedem srečanj s korejsko filmografijo v parku bivše umobolnice pri sv. Ivanu; od jutri do 17. avgusta bo tržaška publike lahko segla po južnokorejskem filmskem ustvarjanju na prireditvenem prostoru pri prenovljenem gledališču. Prvi bo jutri ob 21. uri na sporednu film »A Bittersweet Life« Kima Jee-woona, v soboto pa bodo ob 21. uri predvajali komedijo »Hi, Dharma« Parka Cheol-Kwana. Filmi bodo v originalni verziji s podnapisi. Vstop je prost.

## Septembra prva izvedba »VN v Trstu«

V soboto in nedeljo, 13. in 14. septembra, bo v mestu poseben shod zgodovinskih avtomobilov z nazivom »1. Velika nagrada v Trstu« (1. Gran premio di Trieste). Organizator je avtomobilski klub Venti all'ora v sodelovanju s Fundacijo CRTrieste, Občino Trst, Deželo FJK in združenjem ljubiteljev zgodovinskih vozil AAVS. Prireditve se bodo udeležili ljubitelji zgodovinskih avtomobilov, proizvedenih med letoma 1920 in 1960. Vozila so zelo prestižna, saj so nekatere izmed njih v preteklosti dirkala tudi v Le Mansu, Monzi in Brooklandsu, pa tudi na krajevni dirki Trst-Opcine. Ob znamkah Bugatti, Ferrari, Maserati in Alfa Romeo si bo mogoče ogledati nekatere zelo redke primerke. Med temi sta avta lea francis hyper iz leta 1929 in squire iz leta 1935 (slednji model je štel samo pet primerkov!). Nekateri avtomobili bodo v soboto, 13. septembra na ogled na Borzem trgu, naslednjega dne pa bodo vozili po nabrežju in mestnih ulicah. Ne bo šlo za pravo dirko, saj bo najvišja dovoljena hitrost 40 kilometrov na uro. Tržaški občinski odbornik za velike prireditve Franco Bandelli je na predstavitvi izrazil željo, da bi se tekmovanje s časom razširilo v velik tržaški dogodek.

## Večeri na mestnih trgih

V okviru poletne pobude SerEstaste bo jutri ob 21. uri na Verdijevem trgu zaživila komedija tržaškega amaterskega odra »La vera storia dei Blus Braders«, medtem ko bo ob isti uri na Trgu Hortis protagonistka predstava »Poesia e musica«. V soboto se bo dogajanje na Verdijevem trgu začelo ob 21. uri s koncertom skupine Boogie Nites in plesnimi vložki plesno športne akademije. Na Trgu Hortis pa bo predstava »La storia di Trieste«. Vstop je prost.



## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 7. avgusta 2008

KAJETAN, GOJKO

Sonce vzide ob 5.56 in zatone ob 20.25 - Dolžina dneva 14.29 - Luna vzide ob 12.52 in zatone ob 22.43.

Jutri, PETEK, 8. avgusta 2008

DOMINIK

**VREME VČERAJ OB 12. URI:** temperatura zraka 27.1 stopinje C, zračni tlak 1016,1 mb raste, veter 27 km na uro vzhodnik, vlagi 48-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 24 stopinj C.

## Lekarne

Do sobote, 9. avgusta 2008

Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30.

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Settefontane 39 (040 390898), Largo Osoppo 1 (040 410515). Boljunc (040 228121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Settefontane 1, Ošiek Osoppo 1, Ul. Cavana 11. Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Cavana 11 (040 302303)

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.

Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Gafrolo.

## Kino

**ALCIONE** - Dvorana je zaprta zaradi poletnega dopusta.

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.30, 21.00 »Il Cavaliere oscuro«.

**ARISTON** - 21.15 »Rewind - L'acchiappafilm«.

**CINECITY** - 16.00, 17.15, 18.15, 19.00, 20.15, 21.15, 22.00 »Il Cavaliere oscuro«; 16.00, 17.30, 20.10, 22.15 »Hellboy: The Golden Army«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.10 »Agente Smart - Casino totale«; 16.05, 19.50, 22.00 »Funny games«; 16.05, 18.15, 20.05 »Ken il guerriero: La leggenda di Hokuto«; 18.00, 22.00 »Wanted - Scegli il tuo destino«.

**EXCELSIOR** - Dvorana zaprta zaradi poletnega dopusta.

**EXCELSIOR AZZURRA** - Zaprto zaradi poletnega dopusta.

**FELLINI** - 16.45 »Impy e il mistero dell'isola magica; 18.00, 20.15 »Gommorra«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 17.00, 19.20, 21.45 »Caravaggio«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 17.00, 19.20, 21.45 »12«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 17.40, 20.00 »Iskan«; 17.10, 19.20 »Kung fu Panda«; 21.30 »Zohan je zakon«; 22.15 »The X-Files: Hočem verjeti«; 18.10, 21.00 »Princ Kaspian«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.45, 19.30, 22.00 »Il Cavaliere oscuro«; Dvorana 2: 16.30, 22.15 »Che la fine abbia inizio«; 18.00, 20.15 »Wanted - scegli il tuo destino«; Dvorana 3: 16.30 »Underdog«; 18.15, 20.15, 22.15 »Il divo«; Dvorana 4: 16.30, 20.15, 22.15 »Agen-te Smart - Casino totale«; 18.20 »L'in-credibile Hulk«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz-pod 18. leta.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.15, 21.15 »Il Cavaliere oscuro«; Dvorana 2: 19.20, 22.00 »Il Cavaliere oscuro«; Dvorana 3: 20.00, 22.10 »Hellboy 2: The Golden Army«; Dvorana 4: 20.10, 22.10 »Il nascondiglio«; Dvorana 5: 19.50 »Ken il guerriero: la leggenda di Hokuto«; 22.00 »Wanted - Scegli il tuo destino«.

## Čestitke

Naša BOŽENKA praznuje danes obletnico rojstva. Mama, oče in mož ji želijo še polno zdravja in zadovoljstva še na mnoga leta!

Vsi pri SK Devinu se veselimo prihoda novega člana MATEJA. Iskrene čestitke našima učiteljem Eleni in Marku, Mateju pa želimo obilo sreće in uspehov.

## Osmice

BERTO je v Trnovci odprl osmico.

OSMICO smo odprli v Šempolaju, v oljčnem gaju. Vabljeni!

OSMICO smo odprli pri Batkovih, Repen 32. Tel. 040-327240.

OSMICO smo odprli pri Terčonovih v Mavhinjah 42. Tel.: 040-299450.

ZIGON MIRO je odprl osmico, Zgonik 36.

## Poslovni oglasi

### ŠPEDITERSKO PODJETJE V

TRSTU ZAPOSЛИ uslužbenca/ko, starost največ 40 let, v komercialnem uradu za tujino, z odličnim znanjem angleščine in dobrim znanjem hrvaščine. Prioritetno bo tudi poznavanje in uporaba raznih temeljnih tipov software-ja. Svoje podatke, napisane v slovenščini, pošljite na poštno številko 2151.

## Mali oglasi

5 PSIČKOV mešančkov, majhne rasti (3 samčki in 2 samički) iščejo dobrega gospodarja. Telefonirati na št. 0481-78154 (ob večernih urah) ali na 347-1243400.

DVE OMARI v avstrogrskem stilu družinskih prednikov, restavrirani, v dobrem stanju, prodam po ugodni ceni. Tel. 040-575145 ali 348-2801144.

LJUBITELJEM ŽIVALI podarimo dva simpatična, enomeseca mlada psička. Tel.: 040-229224.

NA OPĆINAH, v mirnem in zelenem okolju, dajemo v načem lepo, moderno opremljeno (vključno z gospodinjskimi aparati), komaj obnovljeno trosobno stanovanje, z balkonom-verando, garažo, parkiriščem in skupnim vrtom. Mobilni telefon +39 328946440 ali +39 3282830671.

PRODAM knjige za brienji in trienij znanstvenega liceja. Tel. na št.: 339-8503606.

PRODAM AVTODOM elnagh magnum 4, ducato 2500 TD, letnik '96, prevoženih 70.000 km, v odličnem stanju. Klicati v večernih urah na tel. št. 040-220284.

PRODAM LANCIO Y 1.2 - 16 V LX, letnik 2000, sivo metalne barve, klimatska naprava, daljinsko centralno zapelekjanje, air bag, servo volan, elek. pomična prednja stekla, meglenke, prevoženih 28.000 km, lepo ohranjen. Po želji avtoradio MP3 z zvočnikoma, cena 4.000 evrov. Poklicati v večernih urah na tel. 333-4872311.

PRODAM RABLJENE KNJIGE liceja Prešeren (vse smeri). Tel. 040-382810 v večernih urah, od ponedeljka do petka tudi št. 340-6880119.

PRODAM knjige za vse razrede srednje šole Srečko Kosovel. tel.: 339-3280638 ali 040-213011.

PRODAM ročni malen in prešo. Skupna cena 200,00 evrov. Tel. 040-229243.

## Šolske vesti

RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A.M.SLOMŠKA sporoča, da je v poletnih mesecih tajništvo odprto od ponedeljka do petka, od 8. do 13. ure.

ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ FRAN MILČINSKI obvešča, da je še nekaj prostih mest za tabor angleškega jezika JEZIKAJTE (od 8. do 17. leta) od 24. do 29. avgusta v Postojni; da sprejemamo vpise za šahovsko in računalniško delavnico MIŠK@ (od 7. do 16. leta) od 1. do 5. septembra v Trstu na Zavodu Žiga Zois v jutranjih urah in kulinarični tabor MIZICA POGRNSE! (od 14. leta dalje) od 7. do 12. septembra na Otočcu. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago.

KMEČKA ZVEZA TRST IN GORICA TER PATRONAT INAC obveščajo svoje člane, da bodo uradi zaprti od 11. do 14. avgusta.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POLICLINO IZOBRAŽEVANJE obvešča, da bo tajništvo v ulici Ginnastica 72 zaprto od 11. do 14. avgusta.

polago do 23. avgusta na tel. 040 567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: frannmilcinski@gmail.com.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da bo podeljevanje letnih suplenc za učno osebje slovenskih šol na Tržaškem potekalo po sledečem koledarju: nižje in višje srednje šole v četrtek, 28. avgusta, ob 9. uri, na DTTZ Žiga Zois, Vrdelska cesta 13/2; vrtci in osnovne šole v petek, 29. avgusta, ob 9. uri, na Osnovni šoli pri Sv. Ivanu, ul. Caravaggio 8. Seznam razpoložljivih mest in ur bo objavljen vsaj 24 ur pred datumom podeljevanja. Do tega roka morajo prispeti tudi morebitna osebna pooblastila za prevzem imenovanj.

**DTTŽ ŽIGE ZOISA** obvešča, da je med poletno prekinljivo didaktičnih dejavnosti šola ob sobotah zaprta do 30. avgusta 2008. Med tednom bo tajništvo odprt od 9. do 14. ure.

**ZNANSTVENI LICEJ FRANCETA PREŠERNA** sporoča, da bo do 30. avgusta šola ob sobotah zaprta.

**LICEJ F. PREŠERNA** sporoča, da se bo pouk v šolskem letu 2008/09 začel v četrtek, 11. septembra 2008.

## Izleti

**LETNIKI '68 IZ ZAHODNEGA KRASA** organiziramo izlet v Ptuj in okolico 4. oktobra 2008, da bi skupaj praznovali 40-letnico. Vabljeni so vsi soletniki iz okoliških vasi. Za informacije in rezervacije: Tamara 339-2241221, Aljoša 334-9772080, Igor 347-6849308.

**70-LETNIKI OBČINE DOLINA** prireja-jo v nedeljo, 7. septembra, izlet v Begunje na Bled v kosiolom pri Joževicu. Pohitite, saj je še malo prostih mest. Lahko se nam pridružijo tudi Krašovci in Tržačani. Informacije na tel. št.: 040-228468 (Ada) ob uru ko-sila ali zvečer.

## Obvestila

KMEČKA ZVEZA obvešča člane, da bo do v mesecu avgustu podružnice v Nabrežini, Dolini in na Opčinah za-prti.

**POKRAJINSKI URAD VZPI-ANPI** v ul. Crispi 3 sporoča, da bo v mesecu avgustu zaprt zaradi dopusta. Telefonska tajnica in fax bosta redno de-lovala.

**TPK SIRENA** prireja tradicionalno KARALAMADO od 8. do 11. avgusta. V petek, 8. avgusta in v ponedeljek, 11. avgusta ples z ansamblom »Old Stars«; v soboto, 9. avgusta ples z ansamblom »Roby & Daniela«; v nedeljo, 10. avgusta ples z ansamblom »Happy Day«. Odprtje kioskov ob 19. uri, ples začne ob 20.30.

**GLASBENA MATICA** obvešča cenjene stranke, da bo tajništvo zaradi poletnega dopusta zaprto do sobote, 23. avgusta. Od 25. avgusta dalje bo odprt s poletnim urnikom, od 9. do 12. ure.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi do 15. avgusta uradi zaprti.

**DUHOVNE VAJE ZA ŽENE IN DEKLETA** bodo od 18. avgusta do 20. avgusta v domu Blagrov (Le Beatitudini).

Vodil jih bo pater dr. Silvijin Kajnc z Brezij. Prijava na tel.: 040-299409 (Norma).

**SOMPD VESELA POMLAD** z Općinom vabi osnovnošolce, ki jih veseli petje, da se udeležijo pevskega tedna »Dobra volja je najbolja«, ki bo od 25. do 29. avgusta v prostorih Marijanšča na Općinah. Ob petju se bodo zvrstile športno-razvedrilne dejavnosti, srečanja in izleti. Za prijavo in informacije Sara (040 420975), Nataša (040 213249). Pridružite se nam!

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira od 25 do 29. avgusta tečaj windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. letno starost. tečaj bo celotedenški od 10. do 16. ure. Možne so tudi individualne ure windsurfa. Za vpisovanja in informacije lahko pokličete na tel. 334-3042911 in po e-mail: info@ycupacup.org.

**KNJIŽNICA PINKO TOMAŽIĆ IN**



**VW** - Motorju pomaga turbinski polnilnik

# S 1400-kubičnim bencinarjem se touran uspešno bori s konkurenco

Za doplačilo dobite lahko še šesti in sedmi sedež v tretji vrsti

Volkswagnov mali enoprostorec (mali seveda v relativnem smislu, saj meri 440 cm) touran je najbrž idealna izbira za tiste, ki potrebujejo veliko prostora v notranjosti, a je zanje večji model, sharan, prevelik. VW touran ima dokaj klasično zunanjost obliko, ki pa se odlikuje z odlično preglednostjo, z veliko praktičnostjo in notranjo prostornostjo.

Glavna posebnost testnega vozila so tri sedežne vrste (zadnjo dobite za doplačilo). Sprednji sedeži so dobro nastavljeni, sedi se nekoliko više, kot je za enoprostorce značilno in spodobno. Zadnja vrata se odpirajo klasično in niso drsna kot pri nekaterih konkurenčnih avtomobilih. Tudi na zadnjih sedežih se sedi udobno, čeprav so sedišča trša. Sedeži se lahko pomikajo vzdolžno, lahko se tudi podrejo ali po potrebi odstranijo. Potnikti zadaj imajo na voljo tudi »letalske« mizice, pritrjene na prednja naslonjava, so zelo priravnne, če imate s seboj 5-letnega vnuka, ki mora vedno imeti s seboj svoje prljubljene igrače. Tretja vrsta je skrita v prtljažnem dnu. Postavljanje zadnjih sedežev je enostavno opravilo, manj enostaven je dostop do njih. To naredimo preko druge vrste, pri čemer premaknemo sedež. Ob pogledu na zadnjo vrsto nam je hitro jasno, da so sedeži zasilna rešitev zaradi utesnjenega prostora, ki je bolj namenjena otrokom. Ampak možnost je. Volkswagnovci so opremili touran z ogromno predalčkov in odlagalnih mest, ki so za nameček prav vsa uporabna. Odlagalna mesta so na stropu, v naslonjalu za roke, pod sedeži itd.

Armaturalna plošča je bogato založena in klasično nemško urejena. Oblikovana je z ravnnimi linijami in povsem v skladu koncerna VW. Osvetlitve so modre barve na prikazovalnikih in rdeče na stikalih.

S touranom se peljemo zelo dobro. Imeli smo na voljo model TSI s 1400-kubičnim bencinskim motorjem s turbinskim polnilnikom, ki je pridelal 140 KM in 220 Nm v razmahu od 1500 do 4000 obratov. Motor je nekoliko prešibak za težo avtomobila (100 kg) in to je razvidno predvsem v hribovitih območjih, kjer je treba večkrat pretikati. 6-stopenjski ročni menjalnik je pa resnici na ljubo zelo dober. Najbolje se sededa touran znajde na daljših potovanjih, najs bi po avtocesti ali po navadnih cestah. Lega na cesti je zanesljiva, vzmetenje je nemško trdo, tako da ni strahu, da vas v kakem ovinku odnese. Tudi zavore so za 15 kvintalov težko vozilo primerne in svoje delo opravijo brezhibno.

Vse to pa dobite za približno 27 tisoč evrov.

Stran pripravil **Ivan Fischer**



Glede na svoje zunanje mere se touran dobro odreže tudi v ozkih ulicah mestnih središč

**FORD** - Prenovljeni malček

## Novi ka bodo predstavili na pariškem salonu



Na oktobrskem avtomobilskem salonu v Parizu bo Ford končno predstavil novo generacijo svojega malčka ka. Prvi Kaji so zaledali luč sveta pred 12 leti, njegov naslednik pa se ponaša s prav tako mladostno obliko. Novi ka je

kar prijetne zunanjosti, novi slog pa so poimenovali „kinetic design“. Dokajšnjo prenovo je doživel tudi notranjost Fordovega malčka, ki jo odlikuje dinamičnost in eleganca, izraža pa se z drznimi barvnimi odtenki.

## SLOVENIJA Vinjete gredo za med

V prvih šestih mesecih letos so prihodki od cestnin v Sloveniji po prvi oceni znašali približno 88 milijonov evrov, od tega sta približno 52 odstotkov prispevala prva dva cestninska razreda, za katera so od 1. julija obvezne vinjete, preostalih približno 48 odstotkov pa vozila nad 3.500 kilogramov, ki še vedno plačujejo cestnino na klasični način. DARS je do vključno 21. julija 2008 prodal skupno približno 1,2 milijona šestmesečnih vinjet za osebna vozila po ceni 35 evrov (skupaj z DDV) ter približno 20.000 šestmesečnih vinjet za motorna vozila (17,5 evra z DDV), kar znaša približno 42,35 milijona evrov. Do sedaj je DARS izstavil račune za 26,3 milijona evrov (brez DDV) slovenskim prodajalcem za obdobje do 15. julija 2008. Poleg tega so v okviru lastne mreže prodali še za 1,6 milijona evrov (brez DDV) vinjet. Poročila o prodaji v tujini bodo prispela do 10. t.m.

To vzpostavite elektronskega cestninskega sistema v prostem prometnem toku s satelitsko tehnologijo, se tovorno vozila (oz. vsa vozila nad 3.500 kg) še vedno cestninenja po klasičnem sistemu.

**TABLE** - Zmešnjava na pokrajinski cesti

## Vprašanje za bistre glave: Kako iz Bazovice do Trebč?



Tuji turist, ki privozi po pokrajinski cesti št. 1 mimo Bazovico v smeri Opčin, se na izhodu iz vasi znajde pred tablo, ki smo jo posneli. Kazalo bi, da so prva vas, na katere bo naletel Trebče in že tu se bo popraskal po betici: „Kako«, bo rekel

Nemec, „na zemljevidu vidim, da so Padriče bližje od Trebče, kje se za vraga nahajam?« Upajmo le, da bo zaupal zemljevid ali navigatorju, če ga ima in se nikakor ne bo zanesel na tablo, ki so jo pred leti postavili možje s Pokrajine.



V LETU OČETA SLOVENSKE KNJIGE POTOVANJE NA BAVARSKO IN WÜRTTEMBERŠKO

# S Skupino 85 po nemških poteh Primoža Trubarja

*Dušan Kalc*

Mesto Ulm je pravi biserček. Zleknje na ob bregovih Donave razkazuje kot prevetna deklica svojo lepoto. Reka se leno pomika med zelenimi bregovi, kot da bi jo utrdili dolga pot iz Črнega gozda in misel na še daljšo pot do Črнega morja.

Po prihodu smo seveda najprej krenili proti katedrali. Na trgu pred cerkvijo je mrgolelo stojnic s sadjem in zelenavo. In seveda turistov. Od nekodaj je prikorakala godba v rdečih uniformah in nabijala koračnico. Tistega dne (bila je sobota) je bilo v Ulmu sploh posebno praznično in živahno. Kako

in z nepogrešljivimi živobarvnimi freskami, ki mu, kot v drugih nemških mestih dajejo slovesnejši videz. Posebna zanimivost Ulma (ki pa v tem pogledu nima ekskluzive) je ta, da so ob boke veličastne gotske katedrale, slikovitega županstva in drugih zgodovinskih poslopij postavili zgradbe super modernega videza, ki predstavljajo pravi arhitekturni izvir. Kakor se gotska katedrala bori z zakoni težnosti, tako se to moderne zgradbe borijo z zakoni estetike in kot je katedrala zmagovala v svojem boju, tako se po zaslugu pogumnih načrtovalcev zmagovala in harmo-

bingenu in Derendingenu, krajema, ki sta poleg Rothenburga nad Taubero, Bad Uracha, Kemptena in drugih krajev južne Nemčije znamovali del usode Primoža Trubarja in s tem tudi del usode slovenskega naroda, jekizku in kulturi katerega je Trubar prav iz nemških krajev polagal temelje.

Vodička Stefaniča nam med približevanjem mestu postreže z vrsto informacij. Kot običajno je njen znanje bogato, vendar tokrat vemo o Tübingenu stvari, ki jih ona ne ve. Za Trubarja je izvedela tik pred našim prihodom in se na hitro dokumentirala, nekaj več pa je o njem izvedela prav od nas, tako da smo si vzajemno oplajali znanje o württemberški zgodovini.

Mesto Tübingen se topaplja v čudovito gricenato naravo. V njem nam je takoj toplo, in ne samo zaradi ugodnih vremenskih razmer. Segreje te tudi pogled na cvetje, ki krasiti vse kotičke mesta. Že na mostu čez zeleno reko Neckar, podprtvejočo v objemu odsevov vrb žalujk in postavnih, s tramovi vezanih hi mestnih hiš, se prikupno smehlja gost špalir visečih vaz s petunjami in drugim cvetjem. V ozadju se nastavlja očaranim pogledom Holderlinov stolp, Neckar pa se tam v bližini razčleni v dva tokova in stvari z bujnim drevjem poraščen otok zaljubljenec. Barvitosti in zelenja je tu na pretek. Nič čudnega, ko izvemo, da tu županuje mladi in na širši državni ravni uveljavljeni pristaš stranke Zelenih Boris Palmer, ki uspešno bojuje ekološko bitko. Nič čudnega tudi, da je bil Tübingen po neki javnomenijski raziskavi, ki jo je objavil Der Spiegel proglašen za mesto z najvišjo stopnjo kakovosti življenja med vsemi nemškimi mesti.

Vendar v tem trenutku ni časa za uživanje lepot in življenjske kakovosti kraja. Nekaj je po mostu nas čaka gospod dr. Zvone Štrubelj in že se zapeljemo za njim proti Derendingenu. Vožnja je kratka, saj je kraj že nekakšno predmestje Tübingena. Štrubelj avtomobil se ustavi na dolgi ulici pred neko obcestno tablo. Pozdravi nas z Lubi Slovenci in pokaže na tablo. Na njej piše Primus Truber Strasse. Dospeli smo torej v osrče Trubarjevega izgnanstva. Sledovi za njim so krepko zaznamovani, če so mu v Derendingenu posvetili eno najpomembnejših ulic, na kateri je razvrščenih kar pet višjih srednjih šol.



turne prireditev in v katerem je tudi otroški vrtec. V vhodnem atriju je njegov doprsni kip, ki ga je izdelal slovenski kipar Peter Černe, enak tistem, ki krasiti osnovno šolo Primoža Trubarja v Bazovici.

V glavnem dvorani nas čaka novo presečenje. Ob simbolnih znamenjih Kristusove krone in treh teoloških kreposti – vere, ljubezni in upanja, pred katerimi potekajo evangeličanski verski obredi, je postavljen gledališki oder s kuliso, ki prikazuje notranjost kmečke domačije z mlinskim kolesom. Očitno gre za Trubarjevo rojstno hišo v Raščici na Dolenjskem. Nekje sredi dvorane vidimo kmečki voz z vinskim sodi, na katerih je z velikimi črkami zapisano Trubarjevo ime. Očitno ponazarjajo sode, v katerih je Trubar tihotapil svoje knjige na Kranjsko in druge slovenske dežele.

Večer pred našim prihodom v Tübingen je bila v tej do zadnjega kotička natrapni dvorani predstava dobre tri ure trajajočega dramskega dela, nam je povedal dr. Štrubelj. Člani dramske slupine evangeličanske skupnosti iz Derendingena so uprizorili delo Primus Truber – der Dolmetscher Gottes (Primož Trubar – božji tolmač) po bese-

barjeve rojstne domačije pripravil pravo predavanje. Med drugim je poudaril, da so Nemci ob 500. obletnici Trubarjevega rojstva tako z igro, kot z raznimi drugimi pobudami pokazali izredno pozornost do slovenskega pridigarja, cesar morda sami Slovenci ob tako pomembnem jubileju nismo pokazali v zadostni meri. Pri tem je omenil klapno zgodbo načrtovanega filma o Trubarju, ki bi moral biti prioriteta v okviru proslavljanja, a ki ni in v zamišljeni obliki tudi nikoli ne bo dočakal svojega rojstva, kar je prava sramota za Slovenijo. Kvečjemu bo izšla, z zamudo seveda, znatno skrajšana verzija.

Dr. Štrubelj je nato orisal Primožev lik, njegovo neomajno delavnost, široko vizijo in skrajno nepopustljivost, njegove vizionske in preroške sposobnosti, ki so mu pomagale »stati in obstati«, ter njegovo vseslovensko in evropsko razsežnost. Primerjal ga je »hrastu, ki ima močne korenine, ravno in trdno deblo ter veliko krošnjo, ki je pokrivala dobro del takratne Evrope«. Njegova velika zasluga je, da je z utemeljitevijo knjižnega jezika povezal v en narod »Dolenje, Kranje, Štajersko, Korščko, Kraševce, Istrane, Gorice in Bežake«, dotlej še ne razpoznavne pod skupnim imenom Slovenci. Hkrati je tudi njegova zasluga, da se je slovenščina kot enakovraven jezik pridružila drugim evropskim jezikom in Bruslju in da je bilo v letu slovenskega predsedovanja združeni Evropi, ki je hkrati Trubarjevo leto, razglašeno evropsko leto dialoga prav v slovenskem jeziku.

Klub vsemu temu je bilo potrebnih veliko let, da je začel slovenski narod pravilno vrednotiti Trubarja in njegovo delo, je dejal dr. Štrubelj. Spoznavali smo ga po koščkih, od Slomška in Prešerina naprej, toda liberalci so v njem videli zgolj nasprotnika katoliškega političnega tabora, katoličani pa hetretika. Pred sto leti, ob 400. obletnici Trubarjevega rojstva, je kritično pripomnil dr. Štrubelj, so onemogočili, da bi njegov spomenik stal sredi Ljubljane. Potisnili so ga nekam v park Tivoli. In do pred pol stoletja je bilo v Raščici prepovedano dati novorojenčkom ime Primož. Čisto pred kratkim pa so v Rubijah pri Gorici ob postaviti spomenika Trubarju, preprečili, da bi spomenik bla-goslovili.

V vzdružju nerazumevanja in omalo-važevanja smo prišli do poltisočletnice rojstva in čas je, da končno damo Primožu Trubarju vse tisto, kar mu gre.

Z gesto, polno pomenljivosti in simbolike, je dr. Štrubelj na koncu vzel v roke kitaro in zapel ganljivo pesem Domovina. Dvorano so preplavili otožni verzi, ki na neki način ponazarjajo tako Trubarjevo, kakor tudi Štrubeljevo bolečino izseljencev: »Žalost me ne premaguje, ker zapustil bom svoj dom, šel bom daleč v kraje tuge, več nazaj prišel ne bom./ Domovina, domovina, / z bogom, z bogom zadnjikrat,/ boge k'tera bo ravni-na,/ grob dajala mi enkrat.«

»Toda Trubar ne počiva več v tujini,« je zaključil svoj pevski nastop dr. Štrubelj ob plahi spremljavi gostov – tržaških Slovencev, »Zdaj smo vsi v Evropi doma.«

(Se nadaljuje)



bi tudi ne bilo, saj je potekalo tradicionalno srečanje predstavnosti mest, ki jih obliva Donava. Srečanje se odvija vsaki dve leti in pričavi v mestu velike množice ljudi, ki se zberejo vzdolž obrežja bregov reke, ob neštetih stojnicah s tipičnimi enogastronomskimi specialitetami posameznih obdonavskih krajev. Kot vemo, teče Donava skozi več držav in skozi kar štiri prestolnice: Dunaj, Bratislavo, Budimpešto in Beograd. Slišati je bilo vse jezikte teh krajev in videti je bilo tudi nekatere skupine v narodnih nošah. Srečanje je priložnost tudi za kulturne izmenjave in športne turnirje. Skratka veselo vzdružje, v katerem bi bilo prijetno preživeti še kakšen dan, a nas je gnalo naprej, po Trubarjevi poti.

A prej smo si le ogledali glavne značilnosti tega mesta na modri Donavi, ki je sicer svojo modrino že zdavnaj izgubila. O gotski katedrali bi lahko pisali razprave. Že pred samim vhodnim portalom bi bil človek ob kakšno uro, če bi si hotel podrobnejše ogledati vse podrobnosti fantastičnega lesoreza na več nivojih, ki prikazuje prizore iz Svetega pisma. To je nekdanjemu neukemu in nepismenemu ljudstvu dejansko služilo kot pripoved svetopisemskih zgodb v likovni obliki, na mestu današnje televizije.

Če se orez navzgor proti vrhu zvonika, se ti ob pogledu na nešteto arkade, oporne loke, opornike vseh velikosti, stolpe in stolpiče kar zavrti v glavi. Kaj mora šele biti, če pogledaš z vrha navzadol, potem ko preplezš 768 stopnic, ki jih mi zaradi kroničnega pomanjkanja časa seveda nismo preplezali. Prav tako veličastno vzdružje vlada v notranjosti katedrale, ki je ne bomo posebej opisovali, ker bi terjalo preveč časa in prostora in bi z besedo najbrž ne znali opisati njenega izrednega umetniškega bogastva. Najpovemo le zgodibico, ki je vezana na dolgoletno gradnjo katedrale. Zgodilo se je, da so se delavci znašli v težavah, ko je bilo treba prenesti dolge in debele tramove skozi sorazmerno ozke vhodne in okenske odprtine. Iz zagate jih je rešil vrabček, ki je z dolgo bilko v kljunčku pokazal, kako je treba bilko obrati, da jo spravi skozi tesne prostore. Legendarni vrabec, ki je pomagal graditi ulmsko katedralo, desno zgoraj ukrivljena hiša v Ulmu, spodaj, imenitni gostitelj, dr. Zvone Štrubelj med razlagom v Derendingenu

nično skladajo z okoljem starinskega videza tudi moderne arhitekturne izbire. Zato na primer visoka steklena piramida zraven županstva ne izkazuje trga, temveč ga ovrednoti.

Besedo velikega občudovanja zasluži tudi ribiška četrt ob nabrežju Donave, skozi katero tečejo razni pritoki in kanali. Okolje s pravljičnimi resetkastimi hišami naravnost očara obiskovalca. Prečni, navpični in drugače postavljeni temni hrastovi tramovi iz Črнega gozda, med katere so zadelani svet-



Na sliki levo zgoraj legendarni vrabec, ki je pomagal graditi ulmsko katedralo, desno zgoraj ukrivljena hiša v Ulmu, spodaj, imenitni gostitelj, dr. Zvone Štrubelj med razlagom v Derendingenu

lo blato in opeke, ustvarjajo posebno privlačnost. In bolj kot so ukrivljeni, šepasti in grčavi, večje občudovanje vzbujajo.

Tu se čas razstopi v mehke trenutke uživanja lepote. Čas postane skoraj nezaznaven, breztezen, skratka relativen, kot bi rekel Albert Einstein, največji in najpomembnejši sin Ulma.

## DERENDINGEN

Pol dneva je mimo, v drugi polovici pa nas čaka tisto, zaradi česar smo se sploh odločili za potovanje v Nemčijo. Bližamo se Tü-

bingenu, ki gre skozi njihove klopi, ne more ne spoznati Primoža Trubarja, ali Primusa Truberja, kot se je sam podpisoval, njegovega dela in pomena in posredno tudi njegove domovine, danes samostojne suverene države in članice Evropske unije.

Peljemo se po Trubarjevi ulici in nekako na pol poti, v strogem centru mesteca, se razcepiti uličica, v kateri naletimo na drugo pomembno znamenje Trubarjeve popularnosti in priljubljenosti v teh krajih, in sicer evangeličanski Primus Truber-Haus – Dom Primoža Trubarja, v katerem poteka poleg evangeličanskih obredov razne kul-

dilu in v režiji Rolanda Brutscherja, ki je zanjel v celoto Trubarjevo življenje in delo od zibelke do groba. Slavnega Raščičana pri devetem letu starosti pooseblja Christopher Beyer, pri šestnajstih letih Arun Herzog, v zrelih letih pa Stefan Schade. Igro so seveda ponovili zvečer istega dne našega obiska v Tübingenu in v naslednjih dneh, toda naš čas je bil drugače odmerjen in si je žal nismo mogli ogledati. Bila pa je doživetje, nam je povedal dr. Štrubelj. Ljudi je tako prevzela, da so imeli na koncu igralci in gledalci solze v očeh.

Dr. Štrubelj nam je pred kuliso Tru-



**GORICA** - Ob koncu meseca bodo poverili izdelavo dokončnega in izvršnega načrta

## Nov korak v postopku za odprtje slovenskih jasli

**Število prošenj za občinske jasli iz leta v leto više - Kar 55 otrok na čakalni listi**

Postopek za uresničitev slovenskih otroških jasli v ulici Rocca v Gorici napreduje. V sredo, 27. avgusta, bodo namreč tehnični uradni goriški občini odprli kuverte s ponudbami za izdelavo dokončnega in izvršnega načrta. Med kandidati, ki so se prijavili na razpis do 8. maja in ki so izpolnjevali zahtevane rezultate, bo namreč tehnična komisija, ki je bila sestavljena 13. maja, izbrala najboljšega ponudnika in še istega dne določila načrtovlaca, direkcijo del ter koordinatorja za načrtovanje in izvedbo načrta.

Okvirna vrednost navedenih storitev, ki jih bodo čez tri tedne zaupali enemu izmed prijavljenih podjetij, znaša 63.626 evrov, uresničitev celotnega načrta z gradbenimi deli vred pa 360 tisoč evrov. Dober del stroškov za odprtje prvih slovenskih jasli v mestu, za katere se ob konzulti pri goriški občini in slovenskih predstavnikih v občinskem svetu zavzema celotna goriška slovenska narodna skupnost, bo krila dejela Furlanija-Julijskih krajina. Le-ta je za uresničitev novih otroških jasli, v kateri bi morali po besedah občinske odbornice Silvane Romano pridobiti trideset novih mest za goriške malčke, že lani zagotovila občini prispevek v višini 260 tisoč evrov. Pristojni deželni urad je v začetku januarja sporočil, da so bila sredstva za ureditev poslopja v Svetogorskem četrti potrjena, nakar je goriška odbornica za šolstvo takoj pritisnila na funkcionarje, da bi čim prej sprožili postopek za dodelitev priprave dokončnega projekta. Za pridobitev preostalega denarja - približno 100 tisoč evrov -, ki bodo služili za ureditev notranjih prostorov poslopja v Svetogorskem četrti, se je občina odločila za posojilo.

Zaenkrat je še težko napovedati, kdaj se bo začel gradbeni poseg na poslopju v ulici Rocca, ki potrebuje temeljito obnovovo. Romanova je večkrat zagotovila, da želi uprava čim prej predati namenu obnovljeno stavbo. »Vodja tehničnih uradov predvideva, da bodo gradbišče lahko odprli že januarja,« pravi odbornica, predsednik slovenske konzulte pri goriški občini Ivo Cotič pa izraža zadovoljstvo nad napredovanjem postopka in pristavlja, da »bo konzulta še naprej pozorno spremljala to vprašanje in spodbujala upravo k splošnemu obvezu.«

Letošnji podatki o vpisih v občinske

Opuščeno poslopje v ulici Rocca, v Svetogorskem četrti, ki je namenjeno novim občinskim jaslim (desno); šlo bo za prve slovenske jasli v mestu, v kolikor se izobraževanje otrok v slovenskem jeziku danes začenja še vedno v vrtcih (spodaj vrtec v ulici Brolo)

BUMBACA



jasli v Gorici zgovorno pojasnjujejo, zakaj se občini pri odprtju novih jasli tako mudri. »Število prošenj za vpis v jasli vsako leto krepko presega število razpoložljivih mest, zato bo odprtje slovenske ustanove še kako dobrodošlo,« je včeraj povedala vodilna občinska funkcionarka Manuela Salvadei in postregla s podatki. Za šolsko

leto 2008-2009, ki se bo uradno začelo 1. septembra, so občinski uradni prejeli 126 prošenj; 56 otrok so sprejeli v občinske jasli, kar 55 malčkov pa ostaja na čakalni listi. Funkcionarka je še pojasnila, da bo nove jasli upravljala goriška občina, po vsej verjetnosti pa bo njihovo delovanje zaučano zunanjemu podjetju. (Ale)

### DOBERDOB Začasna preureditev srednje šole

V Doberdobu vneto potekajo dela za preureditev notranjih prostorov tamkajšnje niže srednje šole, s katerimi bodo v prihodnjem šolskem letu kljubovali porastu števila učencev in nekoliko omilili prostorsko stisko.

Nova ureditev bo le začasna. Danes bo namreč v Trstu prišlo do podpisa sporazuma med tržiškim mestnim okrožjem in vladom Furlanije-Julijskih krajine, na podlagi katerega bo dejelna med drugim dodelila 540.000 evrov za širitev doberdobske niže srednje šole. Dodatnih 60.000 evrov za širitev posega na nižji srednji šoli, s katerim naj bi začeli v drugi polovici prihodnjega leta, bo prispevalo devet občin, ki se staljajo tržiško zvezo ASTER.

»Občina v teh dneh ureja prostore, kjer bomo v prihodnjem šolskem letu imeli dodatno učilnico in profesorsko sobo. Od septembra da-lje se bomo namreč spopadali s prostorsko stisko, saj bomo imeli šest razredov. Zaradi višjega števila vpisov bo vsak razred imel parallel,« je povedala ravnateljica Večstopenjske šole Sonja Klanjšček. Doberdobski župan Paolo Vizintin je pojasnil, da bo protokol, ki ga bosta danes na tržaškem sedežu dejele podpisala koordinator tržiškega mestnega okrožja Mauro Piani in deželna odbornica Federica Seganti, omogočil občinski upravi, da bo končno razpolagala z denarjem in lahko začela postopek za izdelavo preliminarnega načrta za krvavo potrebno široko srednjo šolo. »Naložba, ki znaša 600.000 evrov, bo omogočila izgradnjo dveh novih učilnic, novih stranič v cirkusu je namreč po mnenju animalistov pravo trpinčenje, zato pozivajo družine, naj si ne ogledajo gradeški spektaklov.«

### Odpirajo predel Travnika

Jutri ob 12. uri bo podjetje Luci Costruzioni »vrnilo« mestu del Travnika pred prefekturo. Gradbišče bodo odprli do stopnic pred vladno palačo in do novega podstavka, kamor bodo po restavratorskem posegu namestili kip sv. Ignacija. Peščem sta že dostopna vhod v Raštel in širši hodnik pred trgovinami in kavarnami, ki sega do palače Bombi.

### Center Clandestino zaprt

Tehniki dejele FJK so si 23. julija ogledali poslopje v Ulici Ponte del Torrione, pri pevmskem mostu, kjer je nekaj let deloval center Clandestino. Odredili so očiščenje prostorov in popolno zaprtje stavbe. O tej odločitvi je včeraj v deželnem odboru poročala odbornica Sandra Savino, ki je po-udarila, da bo pristojni urad kmalu predstavil nekaj pobud za uporabo poslopja.

### Prefekt pri društvu Alighieri

Prefekt Roberto De Lorenzo je včeraj srečal Antonio Blasina, novo predsednico združenja Dante Alighieri, in znanstveni odbor ustanove na sedežu v ulici Codelli v Gorici. Društvo skrbi za ovrednotenje italijanskega jezika, med pobudami, ki so jih predstavili odhajajočemu prefektu, pa so tečaji italijanščine za tuje. Prefekt je izrazil upanje v plodno sodelovanje med združenjem in prefekturo s ciljem, da se bosta v multietničnem in čezmejnem goriškem prostoru še naprej spodbujala negotovanje in študij italijanskega jezika.

### Vzdrževanje občinskih stavb

Goriški občinski odbor je včeraj odobril dokončni projekt za vzdrževanje tehničnih naprav, klimatizacije in naprav za sanitarno toploto vseh občinskih poslopjih (tudi v šolskih stavbah). Pogodba z videmsko družbo AMGA Calore bo namreč v kratkem zapadla, zato bo občina razpisala novo javno dražbo za dodelitev omenjenih del, ki skupno znašajo 91.500 evrov.

### Odkupili družbo Boma

Družbo Boma s sedežem v Vilešu je odkupilo podjetje Solution Tipes. Pogodbo za prevzem družbe, ki izdeluje lepilne trakovce, so podpisali v Milanu 1. avgusta. Družba Boma je v Vilešu lastnica dveh obratov, v katerih je zaposlenih okrog 80 delavcev.

### Z nalepkami proti cirkusu

Člani združenja 100% Animalisti so prejšnjo noč prekriti s protestnimi nalepkami številne reklamne lepake dunajskega cirkusa, ki je nastanjen v Gradežu. Dresura živali v cirkusu je namreč po mnenju animalistov pravo trpinčenje, zato pozivajo družine, naj si ne ogledajo gradeški spektaklov.

**IRIS - Upravni svet o načrtovani spojivti**

## »S ponudbama nismo zadovoljni«

Nič ni še odločeno. Tako poudarjajo člani ožrega odbora županov iz goriške pokrajine in predsednik IRIS-a Armando Querin glede načrta postopne spojivte pokrajinskega podjetja za javne storitve, ki so ga delničarji na začetku julija poverili upravnemu odboru družbe. Zaenkrat je vodstvo IRIS-a prejelo dve ponudbi - prvo je vložilo tržaško podjetje AcegasAps, drugo pa videmsko podjetje AMGA -, Querin pa zagotavlja, da bo odločitev padla po pogajanjih.

»V tem trenutku smo v preliminarni fazi preverjanja dveh predlogov, ki smo jih prejeli s strani družb AcegasAps in AMGA. Prvo je vložilo le okvirno ponudbo, drugo pa je za odkup plinskega in električnega sektorja ponudilo 80 milijonov evrov,« je včeraj povedal Querin in pristavil: »Tako lahko povern, da z vsebino obeh ponudb nismo zadovoljni. Gre za poskusni ponudbi, s katerima podjetji sondirata naša pričakovanja. Na spojitev ne nameravamo pristati za vsako ceno. V nadaljevanju pogajajo bo-

ARMANDO  
QUERIN

BUMBACA



mo postavili tudi vprašanje osebja družbe IRIS in prihodnosti okoljskega sektorja, o katerem bo tudi treba začeti razmišljati.«

Goriški župan Ettore Romoli je včeraj izjavil, da bo do odločitve prišlo še septembra. »Upravni svet bo preveril najboljšo ponudbo, nato pa se bo na ta račun izreklo še 25 delničarov, ki so župani goriške pokrajine. Do spojivte plinskega sektorja in sektorja električne energije bo prišlo do marca 2009,« je še pojasnil Romoli. (Ale)

**GORICA - Za črpalkarje je problem rešen**

## »Cene goriv izenačene«

Rizzi: Naš glavni cilj je pridobiti nazaj še avtoprevoznike, ki odnašajo velike denarce v Slovenijo

Z včerajnjim dnem je cena deželnega goriva v Goriški izenačena s slovenskimi cenami. Če pa so razlike, so minimalne. Črpalkarji si sedaj obetajo, da bodo ponovno osvojili italijanske voznike, ki so zaradi ugodnejših cen romali čez mejo.

»Naš glavni cilj je pridobiti nazaj še avtoprevoznike, ki na podlagi pogodbe s slovensko družbo odnašajo velike denarce v Slovenijo,« pravi Manuel Rizzi, mladi črpalkar iz ulice Lungo Isonzo in član trojice, ki je s protestnimi pobudami dosegla posluh občinske uprave in dežele. Prepričan je, da je zaledja predvsem grožnja avtocestne blokade. »Prejšnjo noč so bile izkaznice za nabavo zelenega bencina prilagojene slovenskim cenam,« pojasnjuje Rizzi, kar pomeni, da je strošek za liter goriva na obeh straneh enak. Če so razlike, so to posledica izbir italijanskih družb. Rizzi računa, da se bo cena deželnega goriva avtomatično prilagojevala občasnemu nihanju slovenske cene. »Vse kaže, da je zadeva končno rešena,« pravi Rizzi, ki se zahvaljuje kolegom protestnikoma, za izkazano solidarnost pa tudi občinskemu odborniku Sergiu Cosmi in svetniku Andrei Bellavit. Tako je rešena tudi par condicio.



Goriškim črpalkarjem je odleglo BALBI

### TRŽIČ Prvi dogovor za prevzem tovarne Ineos

Podpisani je bil preliminarni dogovor o odkupu objektov v površini v ulici Timavo, ki odpira pot dokončnemu dogovoru pred koncem leta, na osnovi katerega bo družba Mangiarotti postala lastnica bivše tržiške tovarne podjetja Ineos. Gre za pomemben podpis predvsem za približno sto delavcev Ineos v dopolnilnem blagajni, ki naj bi bili po nastopu novega lastnika ponovno zaposleni. Pogojnik je obvezan, v kolikor je dogovarjanje o namenih družbe Mangiarotti zdrnilo na september, tedaj pa bo vseh 98 delavcev že odslavljeni. Dopolnilna blagajna se bo namreč zanje zaključila 16. avgusta.



**BRDA** - Mehki zeleni griči, skrbno obdelani vinogradi, stara vaška jedra očarajo na prvi pogled

# Briške lepote in gurmanske užitke odkrivajo tujci, zlasti Angleži in Irci

*Večina od okrog dvesto ležišč je v poletnih mesecih zasedena, turisti pa so dobro podkovani o krajevnih znamenitostih*



Tipičen briški »prton«, v ozadju se odpira pogled na Gradnikovo domačijo v Medani (levo); z razglednega stolpa se zdijo Brda kot na dlani (desno), domačija Maria Bizjaka skriva veliko zanimivosti (spodaj)

FOTO K.M.

Za Goriško Brda pravijo, da tujce očarajo na prvi pogled. Sončna pokrajina, mehki zeleni griči, skrbno obdelani vinogradi, vseporvoda narava, ki pa ne utesnjuje pogleda na nebo, stara vaška jedra, skrivnostni vinski hrami - kdo ne bi v tem nasele čarobnosti? Prijetna gostoljubnost domačinov pa daje vsemu temu dokončni pečat. Skorajda vsak Bric obdeluje svoj vinograd in prideluje svoje vino, zato ni čudno, da v tistih krajih ne manjka vinskih let in gostišč, v katera obiskovalci tako radi zahajajo na pokušine domačih dobrot. Brda pa poleg kakovostnega vina, sadja in oljnega olja ne ponujajo le gurmanskih užitkov. Čas si velja vzeti tudi za odkrivanje naravnih lepot in kulturnih spomenikov - nesvetih cerkvic in gradov.

Da Brda radi odkrivajo tudi tujci, priča podatek, s katerim so postregli na Turistično informacijskem centru (TIC) na Dobrovem. V juliju so med tujimi turisti prednjačili Irci in Angleži, kar 52 so jih našeli, na drugem mestu so Italijani (39) in prebivalci Beneluksa (39). Tudi Avstriji in Nemci prihajajo v lepem številu, skupno so jih minuli mesec zabeležili 35. Prihajajo pa še Francozi, Skandinavci in seveda slovenski turisti, ki so najbolj številčni (56). Večina turistov, tako domačih kot tujih, na TIC-u povprašuje po restavracijah, znamenitostih Brd in sprejemalnih ter kolevarske poteh, pridejo pa tudi po druge informacije in publikacije. Tudi mene je prijazna študentka, ki tam začasno dela, založila s prospekti, mimo grede pa sem opazila tudi, da je pred kratkim izšla serija liničnih petih razglednic o Brdih. Večina od okrog dvesto ležišč v Brdih je v poletnih mesecih zasedena, turisti pa so kar dobro podkovani o krajevnih znamenitostih in



starejšega gradu. V enem od grajskih stolpov je kapela, posvečena sv. Antonu Padovanskemu, v njej je danes stalna razstava gotskih fresk iz severne Primorske. Zanimiva je Viteška dvorana v gradu z grbi plemiških družin in bogatimi poslikavami. V gradu sta na ogled še galerija grafik svetovno znanega slikarja Zorana Mušiča in

del zbirke zadnjega lastnika gradu, grofa Baguerja.

Vipolže se ponašajo kar z dvema gravurama: mlajšem v zgornjem delu vasi in tistem, ki izvira iz enajstega stoletja v zahodnem delu vasi - nekoč reprezentančna vila in lovski dvorec goriških grofov je sicer nerestavriran, med bodočimi projek-



ti občine pa je tudi njegova obnova.

Brda zaznamujejo tudi številne cerkvice. Nekatere med njimi skriva prave posebnosti: v cerkvici sv. Križa nad Kojškim, denimo, se nahaja veliki gotski krilni oltar iz leta 1515, ki je največji takšen oltar v Sloveniji. Cerkev sv. Andreja na Vrhovljah pri Kožbani se ponaša z najstarejši

mi freskami na območju Brd, cerkev v Gradnem zaznamuje križev pot, ki ga je med drugo svetovno vojno naslikal Mušič. Zanimivih cerkvic bi lahko še naštevali, a pomudimo se še pri eni posebnosti Brd: pri 23-metrskem razglednem stolpu v Gonjačah. Do vrha vodi 144 stopnic, ki so vmes prekinjene s širimi razglednimi ploščadmi, z njega pa se zdi pokrajina kot na dlani. Poleg njega se nahaja eden številnih spomenikov in spominskih plošč v Brdih: posvečen je 315 žrtvam druge svetovne vojne na desnem bregu Soče.

Poleg razglednega stolpa se nahaja domačija Maria Bizjaka, ki presenetl s številnimi zanimivostmi: z maketo obeh solkanskih mostov - čez železniškega celo peje vlak -, pod njima pa se vije smaragdna Soča. Mosta sta okovana s številnimi kovanci stare valute, gospodar pa je poseben kotiček posvetil tudi letalcu Josipu Križanju. Na domačiji je še muzej kmečkega orodja, ki ga je Bizjak sam uredil. Preden se bo ste spreholili po njegovem domačiji, pa ga le poiščite in povprašajte za dovoljenje, takov vam bo rad marsikaj pokazal. Na slovenski strani Brd velja omeniti še Medano in Šmartno, pa rastiše lepega Jegliča pri Golem Brdu, ki je sicer tipična rastlina visokogorja, tam pa uspeva na 100 metrih nadmorske višine in bujno cveti aprila, in še naravne kotline na potoku Kožbanjsku in slikovita korita Krčnik. Več kot dovolj razlogov za to, da se bo treba v Brda še vrnil.

Katja Munih

**GORICA** - Na torkovem večeru so se prepletali verzi, zvoki, vici in ples

# Osvežujoče Kapljice nadvse dobrodošle

*Po dobi udeležbi in ploskanju sodeč, si Goričani želijo tovrstnih oblik »neinstitucionalne« kulture - Vsakič uvodni pozdrav v štirih zgodovinskih mestnih jezikih*



Protagonisti torkovega večera: z leve Giulio Nerini, Laura in Lucia, Nicolina Dragonetto in seveda publike

FOTO BALBI



za drugim priklapljal goriški ustvarjalci. Najprej se je predstavljal duo pihal, klarinet in saksofon »Ne bodi ga treba«. Glasbenika, ki prihajata iz Doberdoba in Ricmanj, sta se predstavila z miksom prijubljenih starejših in novejših polk.

O novih medsebojnih spoznanjih in ljubeznih, ki nastanejo preko interneta, je spregovorila Nicolina Dragonetto, ki je občinstvu prebrala odломek iz svojega romana »Invernodalupo«. Da je ljubezen gibalo, ki giblje cel svet, in da



vsakdo nekoga mora imeti rad, je potrdila Slavica Radinj, goriška študentka primerjalne književnosti na Univerzi v Ljubljani, ki je recitirala znane verze Ivana Minatti. Kapljice furlanske kulture je prinesla Isa Dorigo s poezijo »Estat«. Večer je nato razgibala Meta s pesmijo Spremeni me, s katero je pred tremi tedni nastopila na festivalu novih slovenskih skladb Fens v Kopru. Naslednjo kapljico je oblikoval goriški kitarist Giulio Nerini, ki je poklonil skladbo »Capri Road«, napisano po spominih iz otroštva, ko je še živel v ulici Caprin. Goričanki Laura in Lucia, plesalki plesne šole Dabab el Sahar, pa sta s telesno govorico pričarali eksotične dežele. Zadnji je nastopil Paolo Todisco, ki je z vici poskrbel, da je torkov večer minil sred splošnega navdušenja. Osvežujoče Kapljice kulture bodo v ljudskem vrtu na Verdijevem korzu kapljale tudi nocoj med 21. uro in 21.30 in vse do petka. (VaS)

Kapljice kulture so v torek ponovno osvežile vroči poletni večer. In spet so se izkazali posamezniki, ki so mestu podarili kratka kulturna sporočila. Po dobrini udeležbi in ploskanju sodeč, si Goričani želijo tovrstnih oblik »neinstitucionalne« kulture - Vsakič uvodni pozdrav v štirih zgodovinskih mestnih jezikih

V imenu ZSKD-ja so uvodoma v slovenščini, italijansčini, nemščini in furlanščini pozdravili Vesna Tomšič, Metka Strosar in Marisa Pelesson, nakar so na prizorišče eden



**GORICA** - Rekorden odziv mladine

# Overnight s pet tisoč potniki

Z nočnim avtobusom varno na zabavo



Mladina čaka na vstop na nočni avtobus

BUMBACA

## GORICA Marko Munih prevzel zbor Cecilia Seghizzi

Slovenski dirigent Marko Munih je prevzel vodstvo novoustanovljenega komornega zabora Cecilia Seghizzi, ki so ga letos ob stoletnici rojstva te skladateljice ustanovili na pobudo zborovskega tekmovanja v Gorici. Tekmovanje od 1962 prireja Združenje C.A. Seghizzi; poimenovano je po skladateljicinem očetu, ki je bil prav tako komponist. Pobudo, da bi v čast še živeči skladateljici ustanovili pevski zbor, je dal predsednik tekmovanja Italo Montiglio. K vodstvu 12-članskega mešanega sestava, v katerem so poleg italijanskih pevcev tudi štirje slovenski, so Munihova povabili kot mednarodno uveljavljeno dirigentovo. Poleg tega je bil Munih na tem tekmovanju večkrat član žirije. Zbor je premierno nastopil ob začetku letošnjega tekmovanja Seghizzi, jeseni pa naj bi začel gostovati po krajih, kjer potekajo ostala tekmovanja za evropski zborovski grand prix. Za repertoarno usmeritev so si izbrali glasbo 20. stoletja, predvsem skladbe Cecilia Seghizzi in skladateljev iz Slovenije in FJK.

## Prodajal mamil

Novogoriški kriminalisti so v torek odvzeli prostost 32-letnemu moškemu iz Solkana. Ugotovili so, da je pred tem najmanj dvema osebam prodal heroin in kokain, sicer pa so omenjenega moškega iz Solkana policisti in kriminalisti v preteklosti že večkrat obravnavali zaradi kaznivih dejanj s področja prepovedanih drog.

Kriminalisti so na podlagi sodne odredbe novogoriškega okrožnega sodišča opravili pri osušljencu hitro preiskavo ter našli in zasegli približno 20 gramov heroina, več pravljjenih zavitkov kokaina, namejenih za nadaljnjo prodajo, elektronsko tehnico in večjo vsto denarja ter mu vse zasegli. Na podlagi dokaznega gradiva so zoper 32-letnega Solkanca, ki je šele pred kratkim prišel iz pripora zaradi enakih kaznivih dejanj, na novogoriško okrožno državno tožilstvo podali kazensko ovadbo zaradi utemeljenega suma neupravičene proizvodnje in prometa z mamilom. Moškega iz Solkana so kriminalisti včeraj s kazensko ovadbo izročili dežurnemu preiskovalnemu sodniku okrožnega sodišča v Novi Gorici.

Preko pet tisoč potnikov iz goriške pokrajine v manj kot dveh mesecih. Avtobusna proga Overnight, ki jo organizira pokrajina in prevozno podjetje APT, dosega letos rekorden uspeh. Za sobotni nočni avtobus, ki brezplačno pelje v Sesljan in nazaj, se je od junija do danes odločilo resnično veliko število mladih iz Gorice in Tržiču; radi se ga poslužujejo tudi Novogoričani. V osmih sobotah je v Gorici izbralo varno zabavo 1.829 mladih, v Tržiču pa 3.184 njihovih vrstnikov. Višek uporabnikov je družba APT zabeležila prejšnji vikend, ko je morala priskrbeti še trejni avtobus.

Sobotni nočni avtobus bo na voljo mladim do 6. septembra. Iz Gorice bo kot v prejšnjih tednih startal ob 21.45. Ob 22.15 bo ustavl v ulici Pocar v Tržiču, ob 22.25 v ulici Valentini, v Sesljan pa bo prispol ob 22.40. Prvi avtobus iz Sesljana v Tržič bo odpotoval ob 1.10, prvi avtobus za Gorico pa ob 2.10. Iz Sesljana v Tržič bosta peljala še dva avtobusa (ob 3.10 in ob 4.10), zadnji avtobus pa bo v smeri Gorice startal ob 4.10. Pobudo Overnight, ki pripomore k večji varnosti na cestah in obenem nudi možnost najstnikom, da se soočajo s socialnimi delavci in zdravstvenim osebjem, prirejataže tretje leto zapored pokrajina in podjetje APT v sodelovanju z goriškim zdravstvenim podjetjem, zadrugo La queria, združenjem Etnoblog, socialno agencijo Duemilauno in Združenjem upokojenih karabinjerjev. (Ale)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI** PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU** BRAČAN (FARO), ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V FARI** BACCHETTI, ul. Dante 58, tel. 0481-888098.

**DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU** LUCIANI, ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU** S. ANTONIO, ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

## Kino

**GORICA** KINEMAX zaprto.

**TRŽIČ** KINEMAX Dvorana 1: 18.15 - 21.15 »Il cavaliere oscuro«. Dvorana 2: 19.20 - 22.00 »Il cavaliere oscuro«. Dvorana 3: 20.00 - 22.10 »Hellboy II: The Golden Army«. Dvorana 4: 20.10 - 22.10 »Il nascondiglio«. Dvorana 5: 19.50 »Ken il guerriero: la leggenda di Hokuto«; 22.00 »Agente Smart - Casino totale«.

## SGP GORICA V čigave roke zemljišča v mestu?

Lastniki novogoriškega gradbenega podjetja SGP Gorica so včeraj soglasno izglasovali likvidacijo te družbe, kar pomeni prodajo njenega premoženja, poplačanje upnikov in prenehanje z dejavnostjo. Ravn tako včeraj je bil na sodišču razpisani narok v stečajni zadevi SGP Gorica. Javnost se sedaj sprašuje, v čigave roke bodo prisla sporna zemljišča v mestu, katerih zemljiščnoknjžni lastnik je SGP. Gre za številna parkirna mesta, zelenice in pločnike. Jih bo kupila novogoriška mestna občina, ki je v likvidnostnih težavah?

Razprava na sodišču je bila že po petnajstih minutah prekinjena za dve uri, saj je SGP le pet minut pred njenim začetkom vložilo predlog za postopek prisilne poravnave. Na željo odvetnika Emila Mozetiča, ki zastopa predlagatelja stečaja, družbo Gofin, se je narok za dve uri prekinil, da bi v tem času lahko pregledal predlog za začetek postopka prisilne poravnave, saj je šlo za obsežen sveženj gradiva. V tem času so lastniki SGP-ja na skupščini soglasno izglasovali likvidacijo družbe in potrdili prenos njenega sedeža v Ljubljano, to pa pomeni, da se reševanje sodnih sporov prenese na tamkajšnje sodišče. Za začetek likvidacijskega postopka je uprava SGP-ja potrebovala vsaj 75-odstotno podporo delnikarjev. Med večjimi lastniki so družba Pozicija, katere lastnik je tudi predsednik uprave SGP-ja Miha Segula z 52 odstotki, družba Traffic ima dobrih deset odstotkov, ajdovsko Primorje pa 26 odstotkov vseh delnic. Zato je bilo odločilno glasovanje slednjega. »Na Primorju smo ocenili, da je likvidacija družbe v danih razmerah najboljše, da začítimo svoj poslovni delez,« je potezo družbe komentiral njen predstavnik za stike z javnostmi, Edo Pelešon.

Predsednik stečajnega senata na okrožnem sodišču, Ervin Šuligoj, je na podlagi informacije o izglasovani likvidaciji družbe odločil, da bo sodišče v roku 15 dni izdal pisni sklep o predlogu o prisilni poravnavi, narok za naslednjo obravnavo stečaja pa je preložen za nedoločen čas.

Kaj se bo torej zgodilo z zemljišči v novogoriški mestni občini? Ima občina še kakšno drugo možnost, da pride do njih razen tako, da jih kupi? Župan Mirko Brulc je včeraj povedal le, da se mora o nastali situaciji posvetovati z odvetnikom, zato zadeve še ne želi komentirati. (km)

## Koncerti

**FESTIVAL DVORNE GLASBE:** 9. avgusta, ob 21. uri bo v beneški trdnjavi v Gradišču koncert z naslovom »Le nozze di Malvel«; vstop prost, informacije na tel. 0481-531326, www.dramsam.it.

**GLASBENI FESTIVAL MED ZVOKI KRAJEV:** sobota, 9. avgusta, ob 21. uri v cerkvi v Šlovcu koncert pianista Gorana Filipca; vstop prost.

**V OKVIRU OBELEŽENJA 40. OBLETNICE** pobratanja z Metliko ženski pevski zbor iz Ronk in župnija Sv. Lovrenca prirejata v petek, 8. avgusta, ob 20. uri v cerkvi Sv. Lovrenca v Ronkah orgelski koncert Mirka Butkoviča iz Tržiča in Eve Dolinšek iz Mirna; sodeloval bo flavtist Fabrizio Nardi iz Starancana.

## Prireditve

**KAPLJICE KULTURE:** vsak večer med 21. in 21.30 do 8. avgusta bodo v Ljudskem vrtu na Verdijevem korzu v Gorici nastopali posamezniki ali skupine s pesmijo, glasbo, plesom, recitacijo ali z drugo kulturno točko; informacije na sedežu ZSKD, v kavarni Kubik na Verdijevem korzu ali na tel. 0481-531495.

## Ženski Pevski Zbor Iz Ronk in Župnija sv. Lovrenca

Ob sklopu praznovanj 40. obletnice pobratanja z Metliko vabita na orgelski koncert

**Mirka Butkoviča** (Tržič) in **Eve Dolinšek** (Miren) sodeloval bo tudi flavtist **Fabrizio Nardi** iz Starancana

**Petak, 8. avgusta, ob 20. uri**  
**Cerkev sv. Lovrenca v Ronkah**

## Čestitke

**Dragi mono LUČO, vse najboljše za tvoj praznik ti voščijo Valentina, Erik, Gaja, Sara in vsi, ki te imajo radi.**

## Šolske vesti

### POLETNO SREDIŠČE V ŠTANDREŽU

bo potekalo od 18. avgusta do 5. septembra v štandreški osnovni šoli Fran Erjavec in bo delovalo med 8. in 13. uro. Sprejeli bodo 40 otrok med 6. in 10. letom starosti in pet mladih med 14. in 18. letom starosti. Mladi animatorji iz štandreških društev bodo poskrbeli za zabavo, igre in ekskurzije, učitelji pa bodo otroke pripravili na ponoven povratek v šolo; vpisovanje poteka v župnijskem uradu (tel. 0481-21849 med 8.30 in 10. uro).

### DVOTEDENSKA PREŠOLA V ROMJANU

za otroke, ki so obiskovali zadnji letnik vrtca in vse razrede osnovne šole bo začela 25. avgusta v prostorih šole v ulici Capitello. Igre, prepevanje, gledališče, šport in razne aktivnosti v slovenskem jeziku bodo otroki od ponedeljka do petka med 8. uro in 12.30 pripravile na vstop v šolo; informacije in vpisovanje do 12. avgusta na tel. 334-6060899 (tudi s sms sporočili) ali na »zs.romjan@libero.it«.

### URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE

obvešča, da bo podeljevanje letnih suplenc za učno osebje slovenskih šol vseh vrst in stopenj na Goriškem v četrtek, 28. avgusta, ob 9. uri na licejskem polu-Trubar-Gregorčič v slovenskem šolskem centru v ul. Puccini, 14 v Gorici. Seznam razpoložljivih mest in ur bo objavljen vsaj 24 ur pred datumom podeljevanja. Do tega roka morajo prispeti tudi morebitna osebna pooblastila za prevzem imenovanj.

## Obvestila

### DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV

za Goriško prireja 5-dnevni izlet »na mandarine« in v Črno goro od 15. do 19. oktobra z naslednjim programom: iz Gorice v Dubrovnik, Boko Kotarsko, na Lovcen, Cetinje, Rivjero Budve in Škadarško jezero. Ob vračanju bo nabiranje mandarin v dolini Nerete, pot ob obali Makarske, postanek še v Veprovcu, ki ga imenujejo Hrvaški Lurd. Sledil bo ogled slapov reke Krke; vpisujeta do zasedbe mest na avtobusu Ivo Tomsič (tel. 0481-882024) za Sovodnje in Goriško, Ana Kuzmin (tel. 0481-78061) ob večernih urah za kraško območje; na račun 150 evrov.

### KD SOVODNJE

organizira avtobus za ogled opere Aida v nedeljo, 31. avgusta v areni v Veroni; odhod iz Sovodenj ob 14. uri, prihod pozno v noči; informacije in vpis do 12. avgusta na tel. 349-3666161 (Erik).

## Mali oglasi

### KUPIM KNJIGE

za 3. razred znanstveno-tehnološkega liceja Simon Gregorčič; tel. 340-2581017.

### KUPIM knjige

za 5. razred znanstveno-tehnološkega liceja »Simon Gregorčič«; tel. 340-0030154.

### PRODAM AVTO

daewoo nexia, letnik '97, po ugodni ceni. Tel.: 0481-78000.

### PRODAM knjige

za 1., 2., 3. in 4. razred znanstveno-tehnološkega liceja »Simon Gregorčič«; tel. 340-0030154.

### PRODAM popolno opremo

za trgatev in dva jeklena soda po 5 hl vsak; tel. 0481-32365 ob uri obedov.

## Pogrebi

### DANES V GORICI:

9.45, Rosa Mukerli vd. Zulian iz splošne bolnišnice na

glavno pokopališče; 11.30, Oberdan

Cava v kapeli splošne bolnišnice na pokopališče v Zagradu.

### DANES V ROMANSU:

10.30, Anna Iakoncic vd. Tofful (iz goriške splošne

bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču v kraju Fratta.

## OGLAŠEVALSKA AGENCIJA TMEDIA

Od 11.08. do 17.08.

sprejemamo naročila za male oglase, osmrtnice, sožalja, čestitke in okvirjene oglase samo po:

- e-mail naslovu [oglasi@tmmedia.it](mailto:oglasi@tmmedia.it)
- faxu, na št. **0481 32844**
- brezplačni telefonski št. **800 912775**



**KITAJSKA** - Včeraj, dva dni pred slovesnim odprtjem olimpijskih iger

# V Pekingu aretirali štiri tuje protibetanske protestnike

Bela hiša vnaprej objavila govor, v katerem predsednik Bush kritizira Kitajsko

PEKING - Pred nacionalnim stadionom v Pekingu, kjer bo jutri poteka la otvoritvena slovesnost olimpijskih iger, so se včeraj zbrali protibetanski protestniki. Štiri - dva Američana in dva Britanca - naj bi policija aretirala, potem ko so razvili dve zastavi s protibetanskimi napisimi.

Dva moška iz skupine Študenti za svoboden Tibet iz New Yorka sta pred stadionom Ptice gnezdo splezala na dva droga za razsvetljavo in razobesila zastavi. Druga dva protestnika - moški in ženska - sta jima pri tem pomagala je povedala izvršna direktorica omenjene skupine Lhadon Tethong.

Ena zastava je nosila napis "Tibet bo svoboden", druga pa slogan olimpijskih iger "En svet, ene sanje" skupaj z napisom "Svoboden Tibet". Policija in predstavniki varnostnih sil so protestnike po eni uru mirno odstranili, je še povedala Tethonga in dodala, da z njimi še niso prišli v stik. Zaenkrat sicer še ni potrjeno, da so člane skupine priprli. Tiskovni predstavnik organizacijskega odbora olimpijskih iger Sun Weide se na omenjena poročila prav tako ni odzval.

Bela hiša je včeraj objavila govor, ki ga bo predsednik George Bush imel danes v tajskem Bangkoku. V njem bo na dan, ko bo prispel na obisk na Kitajsko, izrazil "globoko zaskrbljenost" nad položajem človekovih pravic v tej državi. "Amerika odločno nasprotuje priporu političnih disidentov, zagovornikov človekovih pravic in verskih aktivistov," bo dejal Bush v glavnem govoru na svoji turnej po treh azijskih državah. "Mi glasno govorimo o svobodi medijev, svobodi združevanja in pravicah delavcev, ne zato, da bi nasprotovali kitajskim voditeljem, temveč zato, ker je podelitev več svobode ljudem edini način, da bo Kitajska polno razvila svoje potenciale," bo poudaril Bush.

Bush bo imel govor danes v konferenčnem centru v Bangkoku pred množico tujih diplomatov, predstavnikov tajške vlade in gospodarstvenikov, nato pa bo odpotoval na Kitajsko. Bela hiša je besedilo objavila skoraj 18 ur pred govorom, ko je Bush letel iz Južne Koreje na Tajske.

Po napovedih naj bi bil Bushev govor v Bangkoku povzetek njegovih pogledov na ameriške interese v Aziji in njegove politike do tega strateško pomembnega območja v času njegovega predsedovanja. V govoru izstopajo njegove opazke glede Kitajske, ki so ena najbolj neposrednih kritik te države do zdaj, komentira ameriška tiskovna agencija AP. (STA)

Protestniki so pred stadionom Ptice gnezdo razobesili napis Tibet bo svoboden v angleščini in kitajščini

ANSA



**AFRIKA** - Po daljši politični krizi

## Mavretanska vojska aretirala predsednika in izvedla državni udar

NOUAKCHOTT - Vojska Mavretanije je včeraj izvedla državni udar, pri čemer je aretirala predsednika Sidiha Oulda Cheikha Abdallahi in premierja Yahya Oulda Ahmeda Wagha ter prekinila oddajanje državnega radija in televizije, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Vojska je medtem že vzpostavila novo vojaško hunto.

Mavretanija se je znašla v politični krizi v ponedeljek, ko je 48 poslancev izstopilo iz vladajočih strank. To se je zgodilo slaba dva tedna od izglasovanja nezaupnice vladi, zaradi katere je prišlo do menjav v kabinetu. "Smo v stiku z našim veleposlanstvom, da bi dobili potrditev dogodkov, ki naj bi se odvijali v Nouakchottu. Glede na prve informacije kaže, da je skupina generalov pridržala premierja," je za AFP v Parizu povedal tiskovni predstavnik francoskega zurnega ministrstva.

Medtem je mavretanska vojska

že predala sporočilo o vzpostavitvi nove hunte, ki jo bo vodil dosedanji vodja predsedniške garde Mohamed Ould Abdel Aziz. Kratko sporočilo, ki sta ga posredovala državna televizija in radio, po poročanju ameriške tiskovne agencije AP ne navaja drugih podrobnosti.

Abdallahi je postal prvi demokratično izvoljeni predsednik Mavretanije po prehodnem obdobju, ki ga je nadzoroval vojaški svet, ki je avgusta 2005 brez prelivanja krvi strmoglavl prejšnjega predsednika. Mavretanija ima sicer pestro zgodovino državnih udarov vse od neodvisnosti od Francije leta 1960.

Uporni poslanci so predsednika Abdallaha kritizirali, da izvaja "osebno oblast" in da je "razočaral upanja Mavretancev". Abdallahi je minuli mesec zagrozil, da bo razpustil parlament, ko so poslanci vložili predlog za glasovanje o nezaupnici proti njegovi novi vladi, ki je nato odstopila. (STA)



Sidi Ould Cheikh Abdallah

**RUSIJA** - Včeraj v Donskem samostanu v Moskvi

## Na Solženicinovem pogrebu tudi ruski predsednik Medvedjev

MOSKVA - V Donskem samostanu v Moskvi so včeraj pokopali velikega ruskega pisatelja, nobelovca in disidenta Aleksandra Solženicina, ki je umrl v nedeljo v starosti 89 let. Pogreba v samostanu, zadnjemu domu številnih ruskih emigrantov, se je udeležil tudi ruski predsednik Dmitrij Medvedjev. Medvedjev se je na pogrebu, ki ga je neposredno prenašala ruska nacionalna televizija, nekaj minut zadržal v pogovoru z Solženicinovo vdovo Natalijo, njegovim sinom in sorodniki.

Kot je na pogrebu povedal pesnik in politični zapornik v času Sovjetske zvezne Vitold Abakin, ostajajo Solženicinove ideje žive: "On je oče ali brat vseh političnih zapornikov." Solženicin se je kot pravi kristjan na svojo smrt pripravil že dolgo pred tem, ko ga je doletela. Pisatelj je pred petimi leti za dovoljenje, da bi bil pokopan v Donskem samostanu, prosil patriarha Alekseja, ki je ustregel njegovi želi. Solženicin si je žezel umreti na domu ob svojih bližnjih, in to v poletnem času. Njegova želja se je uresničila do potanko sti. (STA)



Predsednik Medvedjev polaga venec na grob

**ZDA** - Pred posebnim sodiščem

## Obsojen nekdanji voznik Osame bin Ladna

NEW YORK - Šestčlanska vojska porota posebnega vojaškega sodišča za teroristične osumljenjice v Guantanamu na Kubi je včeraj nekdanjega voznika vodje mednarodne teroristične mreže Al Kaida Osame bin Ladna, Salima Hamdana, spoznala za krivega zradi podpiranja terorizma, oprostila pa ga je za sodelovanje v teroristični zaroti.

Ne glede na včerajšnjo odločitev pa Hamdanu še vedno grozi dosmrtni zapor. Hamdan je odločitev sprejel s solzami v očeh, njegovi odvetniki pa so povedali, da kaj drugega ni bilo pričakovati, saj je sistem narejen tako, da oprostilne sodbe skoraj niso možne. Sodniki so namreč sprejeli dokaze, ki jih ne bi sprejelo nobeno drugo civilno ali vojaško sodišče, prav tako so upoštevali njegova priznanja, do katerih so prišli s "prisilnimi tehnikami". Hamdan je dejal, da so ga mučili, in je želel, da s tem nehajo, zato jih je povedal vse, kar so si že zeleli.

Prvi sodni proces pred posebni

**V Tekasu usmrtili mehiškega državljanja**

AUSTIN - V ameriški zvezni državi Teksa so v noči na sredo usmrtili mehiškega državljanja Joseja Ernesta Medellina, ki je leta 1993 sodeloval pri posilstvu in umor dveh najstnic. Usmrtili so ga kljub pozivom generalnega sekretarja ZN Ban Ki Moon-a, naj tega ne storijo, in odločitvi Meddržavnega sodišča v Haagu (ICJ), da s tem kršijo mednarodno pravo. Za Medellina se je v torek zavzel celo generalni sekretar ZN, potem ko je ICJ 16. julija ugotovil, da ZDA kršijo mednarodno pravo, s tem ko izvajajo usmrtitve tujih državljanov, ne da bi jim pred sojenjem omogočile dostop do konzularnih predstavnikov njihovih držav. ICJ je odločil, da morajo ZDA zaustaviti usmrtitve kakih 50 mehiških državljanov, dokler se njihovi primeri znova ne pregledajo in se ugotovi, ali je bila kršena Dunajska konvencija o konzularnih odnosih iz leta 1963.

Teksaski državni uradniki v tem niso videli problema in so poudarjali, da se je začel Medellin na pravico do dostopa do konzularnih predstavnikov svoje države sklicevati šele štiri leta po tem, ko je že bil obsojen na smrt, kar pa sicer ni bistveno, saj bi mu morda teksaska oblasti to pravico omogočiti že takoj po aretaciji. Večji problem je bil v tem, da je Medellin prišel v ZDA že v starosti treh let in je tam tudi odrasel.

**Britanski raziskovalci izrisali meje na Arktiki**

LONDON - Britanski strokovnjaki so izrisali prvi podrobni zemljevid interesnih območij na Arktiki, ki bi lahko sprožil spore glede obsežnih nahajališč naftne in plina na skrajnem severu Zemlje. Raziskovalci z Mednarodne enote za raziskave meja (IBRU) na univerzi Durham so na zemljevidu narisali sedanje meje in možne ozemeljske zahteve v prihodnosti. Rusija je lani zakoličila svoj ledene ozemlja na Arktiki, ko je v morško dno pod Severnim polom zasadila svojo zastavo. V razdelitve območja so se nato vključile še Kanada, ZDA, Danska, Islandija in Norveška. Predstavnik Ibru Martin Pratt je povedal, da so na zemljevidu poskušali prikazati vse znane zahteve - dogovorjene meje in številna sporna območja, ki si jih lastijo Kanada, Danska in ZDA, cesar ni na drugih zemljevidih. Strokovnjaki so pri risanju meja uporabili posebno programsko opremo. Pratt je spomnil, da po ocenah ameriškega geološkega inštituta znotraj arktičnega kroga leži petina neodkritih svetovnih zalog naftne. "Domnevam, da je za vsako državo nadzor na ogljikovodiki pomemben, medtem ko drugih virov zmanjkuje," je poudaril. (STA)

mi vojaški sodišči, ki so zaradi pravil izpostavljena domaćim in mednarodnim kritikam, se je začel pred desetimi dnevi. Hamdan je bil obtožen, da je novembra 2001 v Kandaharu v Afganistanu po nalogu domnevnega terorističnega voditelja in glavnega organizatorja napadov na ZDA 11. septembra 2001 Kalida Šejka Mohameda na bojišče vozil rakete. Hamdan je trdil, da je bil le na humanitarni misiji reševanja žensk in otrok, med njimi lastne žene in hčerke. Njegovi odvetniki so skušali poroto prepričati, da je bil le navaden uslužbenec, ki ni bil povezan s terorizmom.

Namestnik tiskovne predstavnice Bele hiše Tony Fratto je medtem sporočil, da je administracija predsednika Georgea Busha zadovoljna, ker je Hamdan dobil pošteno sojenje. Organizacija Human Rights Watch pa je celoten proces hudo kritizirala z mnjenjem, da sojenje, ki je odvisno od oviranja dela obrambe, ne more biti pošteno. (STA)

**LOCARNO - 61. filmski festival****Osemnajst filmov za zlatega leoparda**

V švicarskem Locarnu se je včeraj začel 61.

mednarodni filmski festival. V tekmi za glavno nagrado, 90.000 švicarskih frankov (56.000 evrov) vrednega zlatega leoparda, je 18 filmov iz 17 držav. Častnega leoparda bo prejel izraelski režiser Amos Gitai, častno priznanje festivala, ki bo trajal do 16. avgusta, pa ameriška zvezdnica Anjelica Huston. V glavnih sekcijsih je po poročanju nemške tiskovne agencije dpa pet mednarodnih koprodukcij z nemškim vložkom. To so »33 Szenen aus dem Leben« (Poljska, Nemčija), »Yuris Tag« (Rusija, Nemčija), »Diodes« (Peru, Argentina, Francija, Nemčija), »Sonbahar« (Turčija, Nemčija) in »The Market - a Tale of Trade« (Nemčija, Velika Britanija, Turčija, Kazahstan).

Francoska tiskovna agencija AFP je med tekmovalnimi filmi izpostavila celovečerce »März« avstrijskega režisera Klausu Händla, »Liu mang de sheng yan« kitajskoga režisera Pana Jianlina in »Mar Nero« Italijana Federica Bondija. Na zlatega leoparda pa lahko, kot je mogoče razbrati na festivalski spletni strani, upajo še filmi iz Južne Koreje, Francije, Nizozemske, Veliike Britanije, Španije in Portugalske. Oce-

njevala jih bo sedemčlanska žirija, v kateri sta med drugim srbski režiser Goran Paskaljević in njegov italijanski kolega Paolo Sorrentino.

Velika atrakcija tega ob Berlinu, Cannesu in Benetkah najpomembnejšega filmskega festivala v Evropi so premiere, ki jih vsak večer predvajajo na prostem na Piazza Grande. Nove filme si na velikem platu pod zvezdami lahko ogleda okoli 8000 gledalcev. Letos bo po poročanju AFP kar 78 svetovnih premier.

Ob uradnem programu in projekcijah na Piazza Grande bodo obiskovalcem ponudili eksperimentalno video umetnost ter jih seznanili z aktualnim iz Latinske Amerike, s študentsko produkcijo in še marsičem. Skupaj bodo na festivalu prikazali okoli 400 kratkih in celovečernih filmov. Retrospektiva bo posvečena režiserju Nanniju Morettiju.

Iz Slovenije bosta v Locarnu gostovala dva filma. Nov kratki film scenarista in režisera Jana Cvitoviča z naslovom Vem bo tam doživel mednarodno premiero, kratki film Vučko študenta ljubljanske Akademije za gledališče, radio, film in televizijo Matevža Luzarja pa bo tekmoval v mednarodnem programu kratkih filmov Leopardi prihodnosti. (STA)

**MURSKA SOBOTA - Od 9. avgusta****Grossmannov festival filma in vina**

Grossmannov festival filma in vina se širi iz Ljutomera v Mursko Soboto, letošnja filmska bera pa prinaša 25 fantastičnih, grozljivih, divjih in kulturnih filmskih projekcij. Med 9. in 16. avgustom se bo na petih festivalskih prizoriščih zvrstilo kar 70 dogodkov. Med gosti festivala bo po napovedih organizatorjev ameriški oskarjevec Cuba Gooding Jr. Festival je prerasel ljutomersko infrastrukturo, postal je bolj odmeven in prav zato so poiskali prostor, kjer lahko zagotovijo več projekcij in privabijo čim več gledalcev, je o širivti festivala v Mursko Soboto na današnji novinarski konferenci v ljubljanski kinoteki dejal organizator festivala Peter Beznev.

Filmski program po besedah programskega vodje Tomaža Horvata prima 22 celovečerjev, 12 dokumentarnih filmov in 20 kratkih filmov. Začel se bo v ponedeljek, 11. avgusta, s projekcijo filma Branka Đurića Traktor, ljubezen in rock'n'roll.

Novost letosnje festivalske izdaje je sklop Hrupin mački, namenjen glasbenim dokumentarcem. S projekcijami ljubiteljskih filmov v kategoriji Slakovi hudi mački se bodo organizatorji festivala poklonili lani preminulemu režiserju Franciju Slaku, ki je bil tudi velik podpornik festivala.

Daljšo retrospektivo bodo namenili režiserju in producentu Rogerju Cormanu, znanemu po filmih Vran in Let 3. (STA)

Maska rdeče smrti. Corman se bo feštivala tudi udeležil, na programu pa bo poleg projekcij filmom, ki so, tako Horvat, pomembni za slovenski prostor - tudi pogovor z njim. V sklopu festivala bo sta na ogled še retrospektivi Briana Yuzne (Re-Animator in Združenje) in Slobodana Šijana (Davitelj proti davileju in Kako me je sistematično uničil idiot).

Organizatorji so pripravili tudi delavnice, kjer bodo izdelovali maske v slogu »Lovecrafta«, na festivalu pa bo z enournim programom izbranih animacij gostovala Animateka. Med pisano bero spremjevalnih dogodkov bosta snemanje znane hrvaške televizijske oddaje Nočna mora Željka Malnarja in odprtje ambasade Republike Peščenice v Republiki Prlekiji.

Festival vsako leto združuje filmske projekcije s predstavljivjo bogate prleške vinske ponudbe. Kar šest vinskih kleti bo med letošnjim festivalom odprlo vrata in pripravilo brezplačne degustacije. »Hudi mački bodo za vse, « so pošalili organizatorji.

Poiskrbljeno bo tudi za glasbeni program. Med izvajalci, ki bodo poskrbeli za večerno druženje ob glasbi v sklopu festivala, so Štefan Kovač Marko banda, Mlada Beltinška banda, Muškat Hamburg in Mi2. Zaključni večer festivala pa bodo glasbeno podkrepili reški Let 3. (STA)

**GORICA**

**V Pokrajinskih muzejih** v goriškem grajskem naselju je na ogled fotografarska razstava z naslovom »Italijanski ujetniki v prvi svetovni vojni. Fotografski dnevnik Petra Nagliča«, na ogled bo do 31. avgusta vsak dan razen ponedeljka med 9. in 19. uro.

**Palača Attems-Petzenstein** / do 30. avgusta bo na ogled razstava »Josef Maria Auchentaller (1865-1949) - Un secessionista ai confini dell'Impero«. Urnik: od 9. do 19. ure, zaprto ob ponedeljkih.

**V dvorani deželnih stanov goriškega gradu** je na ogled razstava dragocenih tiskovin 18. stoletja z naslovom Goriča in Furlanija med Benetkami in Dunajem; do 31. avgusta med 9.30 in 13.00 ter med 15.00 in 19.30, razen ponedeljka.

**Na sedežu Fundacija Goriške hraničnice v Ul. Carducci 2** je na ogled razstava z naslovom Lepote Benetk - Slike iz osemnajstega stoletja iz zasebnih zbirk; do 31. avgusta od torka do nedelje med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto; informacije na tel. 422-410886.

**Galerija Kulturnega doma**: do 25. avgusta je na ogled razstava »Sonce mire 2008 - Utrinki s srečanjem«.

**V bivših konjušnicah vile Coronini Cronberg na Drevoredu** 20. septembra, bo danes, 5. avgusta, ob 18. uri odprtje razstave Roberta Cape z naslovom »Fotografie da Israele 1948-1950«; na ogled bo do 7. septembra od torka do sobote med 10. in 13. ter med 14. in 19. uro, ob nedeljah med 10. in 13. ter med 15. in 20. uro.

**ROMANS** / **V langobardski dvorani v občinski stavbi** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni može, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11. in 13. uro, ob ponedeljkih in sredah tudih med 16. in 18. uro; informacije na tel. 0481-966904.

**CODROIPO (VIDEM)** / **V Vili Manin** bo do 28. septembra na ogled razstava: »Good & Goods - Spiritualità e confusione di Massa«. Urnik: od torka do petka od 9. do 18. ure, ob sobotah in nedeljah od 10. do 20. ure.

**SLOVENIJA****KOPER**

**Na sedežu Banke Koper**: do oktobra bo na ogled razstava likovnih del »Geografija spomina« akademske slikarke Clementine Golija.

**SEČOVLJE**

**Krajinski park Sečoveljske soline**: odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razsta-

va ter sprechod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

**PADNA**

**Galerija Božidarja Jakca**: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Puder), 0038665-6725028.

**POSTOJNA**

**Predjamski grad**: do 31. avgusta bo na ogled razstava, ki jo je pripravila Branislav Sulčič »Enej Silvij Piccolomini - poznejši papež Pij II«. Ogled razstave in gradu je možen vsak dan od 9.00 do 19.00.

**LOKEV**

**Vovaški muzej Tabor**: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen od srede do nedelje od 9.00 do 12.00 in od 14.00 do 18.00, zaprto ob ponedeljkih in torkih, za najavljenje skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

**TOMAJ**

**Kosovelova domačija in soba Srečka**

**Kosovel**: ogled je možen vsako nedeljo med 14. in 16. uro ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

**ŠTANJEL**

**V Galeriji Lojzeta Spacala** bo, ob 20-letnici galerije, do 2. novembra na ogled razstava »Trije pogledi na kraške kraje: Zoran Mušič, Silverster Komel in Aleksij Kobal«.

**STOPA na vratih**: do 14. septembra bo na ogled razstava fotografij skupine članov Foto kluba Nova Gorica.
**DOL PRI VOGLJAH**

**Gostilna Ruj**: do 1. septembra bo na ogled fotografarska razstava »Schengenska meja«. Razstavljalata Bogdan Macarol in Boris Prinčič.

**VIPAVA**

**Vovašnica Janka Premrla Vojka**: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

**VIPAVSKI KRIŽ**

**V Domu kranjanov** bo do konca avgusta na ogled razstava slik Marka Andloviča »Malenkosti«. Za ogled poklicati na tel. št. 0039-31481187.

**BRANIK**

**Grad odprt** ob sobah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

**MIREN**

**Galerija Oskarja Kogaja**: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

**NOVA GORICA**

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja**: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. gora ob sobah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrov in ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljenje skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Paviljon Poslovnega centra HIT, (Delipinova 7a)** do 30. septembra je na ogled razstava botaničnih ilustracij Vladimira Segalle; na ogled bo vsak dan med 10. in 19. uro.

**KOBARID**

**Kobarški muzej**: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

**LJUBLJANA**

**Muzej novejše zgodovine**: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

**TRENTA**

**Trentarski muzej**: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

**TOLMIN**

**Tolminska muzejska zbirka**: od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

**VOJSKO**

**Partizanska tiskarna Slovenija**: ob obisku vam oskrbnik nativne spominske letak na starem tiskarskem stroju. Možen ogled do 15. oktobra vsak dan od 9.00 do 16.00.

**RAZSTAVE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST**

Narodna in študijska knjižnica (Ul. sv.

Franciška 20), do konca avgusta so na ogled fotografije Robija Jakomina.

**Palača Gopčević**: do 7. septembra -

»Maria Callas, trideset let potem«. Odprt vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

**SLOVENIJA****PIRAN**

Križni hodnik

Minoritskega samostana

XXX. piranski glasbeni večeri

Danes, 7. avgusta ob 21.00 / Alja Velkaverh - flava in Lukas Kuen - klavir.

**V petek, 15. avgusta ob 21.00** / Peter Milič - klavir.

**V soboto, 23. avgusta ob 20.30** / Tar-

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40  
(Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69  
(Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

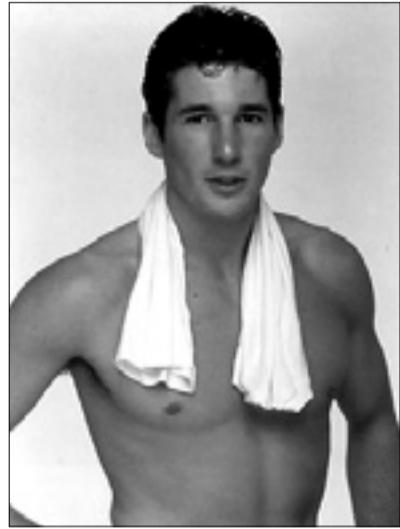
- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Števerjan 2008:  
Ansambel Notranjci  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Kratki film: Beautiful Kreplice  
(r. Dario Frandolič)  
**23.00** Čezmejna TV:  
Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

- 6.10** Nad.: Incantesimo  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina Estate (vodita E. Daniele in L. Giurato)  
**10.10** Film: Il silenzio del tradimento (dram., 'ZDA, '95, r. K. Jackson)  
**11.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**11.40** Nan.: La signora in giallo  
**13.30** Dnevnik in Gospodarstvo  
**14.10** Nan.: Julia  
**14.55** Nad.: Don Matteo 3  
**16.50** Aktualno: Parlament  
**17.00** Dnevnik  
**17.10** Nan.: Cotti e mangiati  
**17.15** Nan.: Le sorelle McLeod  
**18.00** Nan.: Il commissario Rex  
**18.50** Kviz: Reazione a catena  
**20.00** 23.30, 0.40 Dnevnik  
**20.30** Variete: La Botola  
**21.20** Dok.: Superquark  
**23.35** Dok.: Overland 11

**Rete 4**

- 6.15** Nan.: Chips  
**7.40** Nan.: Bella e' la vita  
**8.15** Nan.: T.J. Hooker  
**9.30** Nan.: Miami Vice  
**10.30** Nad.: Bianca  
**11.30** Dnevnik in prometne informacije  
**11.40** Nad.: Febbre d'amore  
**12.20** Nan.: Kojak  
**13.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**14.00** Aktualno: Popoldanski Forum  
**15.00** Nan.: Balko  
**16.00** Nad.: Sentieri  
**16.45** Film: C'e' un sentiero nel cielo (kom., It., '57, i. C. Villa)  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Variete: Ieri e oggi in tv  
**19.50** Nan.: Tempesta d'amore  
**20.20** Nan.: Renegade  
**21.10** Film: Nessuna pietra' (polic., ZDA, '86, r. R. Pearce, i. Richard Gere)



- 22.40** Dnevnik in vremenska napoved  
**23.20** Film: Serafino (kom., It., '68, r. P. Germi, i. O. Piccolo)

**Canale 5**

- 6.00** Dnevnik - Prima pagina  
**7.55** Dnevnik - prometne vesti, vremenska napoved, borza in denar  
**8.00** Dnevnik - Mattina  
**8.50** Nan.: Tutti amano Raymond  
**9.20** Film: In fuga col nemico - Corsa per l'inferno (dram., ZDA, '94, i. M. O'Keefe)  
**11.00** Aktualno: Forum  
**13.00** Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
**13.40** Nad.: My life  
**15.55** Nan.: Una mamma per amica  
**17.00** Film: Rosamunde Picher: per amore e per passione (dram., Nemčija, '07, i. R. Rossa)  
**18.50** Nan.: Everwood  
**20.00** 1.20 Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Variete: Veline  
**21.10** Film: Quando meno te lo aspetti (kom., ZDA '04, r. G. Marshall, i. K. Hudson)  
**23.30** Film: Romantica Jeana (kom., ZDA '05, i. E. Warren)

**Italia 1**

- 6.55** Nan.: Le nuove avventure di Flipper  
**7.50** 13.40, 17.15 Risanke  
**9.55** Nan.: Sabrina, vita da strega  
**10.30** Nan.: Buffy  
**11.30** Nan.: Smallville  
**12.25** Dnevnik, vremenska napoved in sportne vesti  
**14.30** Risanke: Lupin III  
**15.00** Nan.: Paso adelante  
**15.55** Nan.: Summer Dreams  
**16.25** Nan.: Summer Crush  
**16.50** Nan.: Un genio sul divano  
**18.30** 22.05 Dnevnik in vremenska napoved  
**19.05** Nan.: Friends  
**20.05** Nan.: Camera Cafe' Celebrity Edition  
**20.45** Nan.: La vita secondo Jim  
**21.10** Variete: Colorado Summer  
**23.05** Film: Cursed - Il maleficio (hor., ZDA, '05, r. W. Craven, i. C. Ricci)  
**1.00** Dnevnik - Športne vesti

**Tele 4**

- 7.00** 8.35, 12.00, 13.10, 16.40, 19.30, 23.02, 1.32 Dnevnik  
**7.15** 17.00 Risanke  
**8.10** Pregled tiska  
**9.00** Aktualno: Domani si vedra'  
**9.30** Dokumentarec o naravi  
**10.30** Nan.: La vita di Leonardo Da Vinci

- 12.35** Proza: L'inferno  
**12.45** Aktualno: ADN Kronos  
**13.30** Aktualno: ...Zoom  
**14.00** Klasična glasba  
**15.00** Talk show: Il meglio di 1x1 Giovani a confronto  
**19.05** Inf. odd.: L'Ape Regina  
**20.00** Inf. odd.: Qui Cortina  
**20.30** Deželni dnevnik  
**20.55** Nad.: Police rescue  
**22.35** Inf. odd.: Ratatouille  
**23.35** Dialog z ...Aktualno: Incontri al Caffè' de la Versiliana

- 16.15** 20.25 Kulturni magazin: Artevisione  
**16.55** Športna oddaja  
**18.00** Evropski magazin (program v slovenskem jeziku)  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** 22.30 Primorska kronika  
**19.00** 22.10 Vsedanes - TV dnevnik  
**19.20** Športne vesti  
**19.25** Fanzine  
**19.55** Potopis  
**20.55** Dok. oddaja  
**21.55** Avtomobilizem  
**22.50** Glasb. Odd.: Fens Festival  
**23.50** Vremenska napoved  
**23.55** Čezmejna Tv TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

**La 7**

- 7.00** Aktualno: Omnibus estate  
**9.15** Aktualno: Punto Tg - Due minuti un libro  
**9.30** Aktualno: Le vite degli altri  
**10.30** Nan.: Mai dire si'  
**11.30** Nan.: Matlock  
**12.30** Dnevnik in športne vesti  
**13.00** Nan.: Alla conquista del West  
**14.00** Film: I cosacci (pust., It., '59, i. J. Barrymore)  
**16.05** Nan.: Il ritorno di missione Impossibile  
**17.05** Nan.: Il commissario Scali  
**19.00** Nan.: Murder Call  
**20.00** 1.05 Dnevnik  
**20.30** Variete: Markette - Doppio brodo  
**21.10** Nan.: Stargate SG-1  
**23.40** Nan.: Sex and the City  
**0.15** Dok.: Delitti

**Slovenija 1**

- 7.00** Odmevi  
**8.00** Na zdruje! (pon.)  
**9.10** 15.45 Risana nanizanka  
**9.40** Pod klobukom (pon.)  
**10.10** Nan.: V dotiku z vodo  
**10.45** Dok. odd.: X v znanosti  
**11.35** Svetlo in svet  
**13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**13.15** Stari in novi obrazi Evrope: Malta (pon.)  
**13.40** Nad.: Strici so mi povedali: Zemlja  
**15.00** Poročila  
**15.10** Mostovi - hidak  
**16.10** Štafeta mladosti: Nevladne organizacije  
**17.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved  
**17.30** Enajsta šola  
**17.55** Kratki. dok. film.. Maša na meji  
**18.10** Duhovni utrip  
**18.35** Žrebanje deteljice  
**18.40** Risanke  
**18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**19.55** Olimpijski spregod  
**20.55** Tednik  
**22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved  
**23.00** Osmi dan  
**23.35** Film: Igra moči 11011 Berlin (pon.)  
**0.50** 50 let Televizije (pon.)

**Slovenija 2**

- 6.30** 9.30, 12.30, 1.20 Zabavni infokanal  
**7.00** Infokanal  
**8.00** 11.00 Otroški infokanal  
**13.55** Brez reza - Alenka Puhar: Pogovori nad črno luknjo  
**14.10** Dok. serija: Azijske poti pod nebom  
**15.10** Nad.: Vedrana Grisogono Nemeš (pon.)  
**15.35** 50 let televizije  
**16.00** Gledamo naprej (pon.)  
**16.25** Evropski magazin  
**17.00** Med valovi  
**17.25** Mostovi-Hidak (pon.)  
**18.00** Dnevnik Tv Maribor: Slovenija danes  
**18.25** Kronika osrednje Slovenije  
**18.35** Primorska kronika  
**18.55** Z glasbo in plesom  
**19.30** 28. tekmovanje slovenskih godb  
**20.00** Posnetek 3. dejanja opere: Tristan in Izolda  
**21.30** Nad.: Hujšamo! (pon.)  
**22.40** Film: Moštvo (pon.)  
**0.05** Angl. zabavna odd.. Nekaj zlega sem korači

**Koper**

- 13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti  
**14.20** Euronews  
**15.00** 26. mednarodni pokal v plesih Globus  
**15.45** Proza: L'inferno

- SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditv; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Presežki v Sloveniji; 12.00 Aktualna tema; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.10 RS napoveduje; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 16.20 Slo Top 30; 17.00 Country glasba; 17.40 Šport; 18.00 Študentski val; 18.50 Večerni spored; 19.30 Ne zamudite; 21.00 Galerija; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Protiv etru.
- SLOVENIJA 3**  
9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utriňek; 10.05 Iz sveta kulture; 10.20 Skladatelj tedna; 11.05 Opera ura; 12.05 Spominčice; 13.05 Umetnost 20. stoletja; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Kulturni dnevnik; 16.30 Mladi virtuozi; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izložba; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Simfoniki RTV Slovenija; 22.05 Radijska igra; 23.15 Slovenski koncert.

**RADIO KOROŠKA**

- 6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Nasra pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHZ).

**Primorski dnevnik**

Lastnik:  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst  
Izdajatelj:  
Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786381, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: trst@primorski.it

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: gorica@primorski.it

Dopriskrta: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 €

Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)

Letna naročnina za Slovenijo 170 €

plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska

75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**

Oglasovalska agencija Tmedia s.r.l.

&lt;p





**ODOBJKA** - Dokončen dogovor Sloge in Bibioneja za prestop

# Kristjan Stopar pri Bibioneju v B1-ligi

V prvem delu prvenstva bi bil lahko standardni korektor



Kristjan Stopar bo igral v B1 ligi

Slogin odbojkar Kristjan Stopar bo tudi v naslednji sezoni igral pri Bibioneju. Kluba sta se v torek uradno domnila za dokončen prestop igralca, ki pa se lahko v primeru, da ne bi bil zadovoljen, vrne k matičnemu društvu. Ekipa, pri kateri je nastopal že minilo sezono, bo letos igrala v B1-ligi v spremenjenem sestavu: podajalec Rigonat in tolkač Tomba se selita k VBU-ju, Bibione pa so okreplili številni odbojkarji iz Venet.

V klubu so Kristjanu ponudili še nekoliko boljše pogojne kot lani: tudi letos mu bo klub nudil stanovanje, povračilo stroškov pa bo višje. »Imeli bomo trening več, tako da bomo trenirali skupno štirikrat tedensko. Nekaj treningov bomo opravili na naši deželi, najbrž v Latisani, da je igralcem bližje,« je pojasnil Kristjan, ki bo letos kril vlogo drugega korektora. »Svojo odbojkarsko pot sem začel na korektorju, tako da sem z odločitvijo zadovoljen. To sva se seveda domnila s trenerjem Marchesinijem, ki ostaja pri klubu. Ker sem levičar, je meni to mesto bolj pisano na kožo,« je povedal Kristjan, ki je lani večji del sezone igral na krilu.

Sloginega igralca so snubili tudi v Vidmu pri VBU-ju, ki je letos napredoval v B2-ligo in pri Five Venezia, ki je letos izpadel iz B1 in B2-lige: »Naposled sem se odločil za višjo ligo, čeprav vem, da bi v nižji ligi igral več. Dokler sem mlad, imam rad nove izzive,« je utemeljil odločitev. Kristjan bo prvi del sezone najbrž začel v prvi postavi, saj bo prvi korektor Depin odsoten zaradi službenih obveznosti.

## JADRANJE - Mladinsko EP 470 Cilj Simona in Jaša vstop v zlato skupino

*Prisotna bo mladinska svetovna jadralska smetana*

Čupina jadralca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti se po uspešnem nastopu na svetovnem mladinskem prvenstvu na Poljskem, kjer sta bila deveta, že mudita v Zadru, kjer se bo jutri uradno začelo evropsko mladinsko prvenstvo. V hrvaško obmorsko mesto je Čupina posadka pod vodstvom trenerja Antonaza dospela že v torek in opravila prvi trening: »Cilj je uvrstitev v zlato skupino. Fanta dobro poznata vremenske razmere, saj so slične našim v tržaškem zalivu, takoj da s tem v zvezi najbrž ne bo težav,« je pojasnil trener Antonaz.

V Zadru bo nastopila svetovna mladinska smetana olimpijskega razreda, saj bo prisotnih kar sedem od desetih evropskih posadk, ki so se na minulem svetovnem prvenstvu na Poljskem uvrstile med najboljšo deseterico. V jadranskih vodah bosta nastopila tako mladinska svetovna prvaka Nižozemca Steven Le Fevre in Steven Krol ter bronasta brata Dubbini. Konkurenca bo torej res zelo kakovostna. Naša jadralca bosta z regatami začela v soboto, 9. avgusta. Posadke se bodo pomerile najprej v kvalifikacijskih plivah, od 12. do 15. avgusta pa si bodo sledili finalni plivi po kakovostnih skupinah. Zadnji dan bo deset najboljših posadk opravilo še eno preizkušnjo, odločilno za podelitev kolajn.

## V ostri konkurenči Skupek in Kovač deveta

V istrskem Kašteliru se je v soboto in nedeljo odvijalo kakovostno tekmovanje za dvojice, ki je privabilo kar 83 postav iz Tržaškega, Slovenije in Hrvaške. S pričo visokega dearnega sklada (zmagovalca sta prejela skoraj 2.200 evrov in zlate medalje) so bili prisotni številni državni in svetovni prvaki (predvsem Slovenci z Janžičem Sofronjevskim in Moličnikom na čelu). V tako ostri konkurenči je bila možnost visoke uvrstitev dejansko nična, vendar le Kovač in Skupek sta z odlično igro presenetili vse prisotne, saj sta dosegla odlično 9. mesto. Bolj kot uspeh pa jima bo dalj časa ostalo v nepozabnem spominu skrajno nešportno obnašanje hrvaških balinarjev, ki jima je dejansko onemogočilo v četrt-finalu. (Z.S.)

## JADRANJE - Optimisti na Slovaškem

# Odličen izkupiček

Desetčlanska odprava - Med dečki premoč naših jadralcev, med dekleti prvo in tretje mesto



Na slovaškem jezeru Velika Prehrada pri kraju Namestovo so se minuli konec tedna zbrali jadralci vseh starosti. Na kakovostni mednarodni regati je sodelovala tudi desetčlanska skupina naših mladih jadralcev, ki so tekmovali v razredu optimist in 420. Na daljšem gostovanju sta tekmovalci spremljala trenerja Matija Spinazzola in Alessio Pincin (na posnetku).

Od petka do nedelje so optimisti v kategoriji mladincev in kadetov iz Slovanke, Češke, Poljske, Madžarske in Ita-

lijie opravili devet regat, posadke v razredu 420 pa deset. Na mednarodni regati so se pomerili tudi jadralci v drugih olimpijskih razredih.

Naši najmlajši jadralci so se odlično odrezali. V konkurenči 65 jadralcev je prvo mesto pripadlo Mattii Ugrinu, članu Sirene, ki sicer trenira pod vodstvom trenerjev Čupe. Drugi je bil Thomas Gruden, tretji pa Mirko Juretič (oba Čupa). Med dekleti je bila Ingrid Peric prva, absolutno pa je zasedla 9. mesto; Chantal Zeriali pa tretja med dekleti. Na

Slovaško so odpotovali tudi trije mlajši kadeti, Samuele Ferletti, Sebastian Četul in Jana Germani, ki so se dobro odrezali in so se uvrstili na sredino lestvice.

V razredu 420 je bila Čupina posadka, ki jo sestavlja Jakob Husu in Matja Čaudek petta. Nastopilo je 17 posadk.

Naslednji teden pred nastopi na državnih prvenstvih različnih starostnih skupin bodo Čupini optimisti trenirali s trenerjem Mauriziom Beničičem na Gardskem jezeru.

## PLANINSKI SVET

### Obvezljivi sta vztrajnost in trma

Res, s tistimi napovedmi, z gorami ovitimi v oblačine in nevhitnimi naliwi pri Palmanovi in v Carnii, ko je avtobus drvel proti Trbižu, bi se mnogi upravičeno odpovedali izletu in ubrali pot domov. SPDT-jevcji pa ne. Sicer so stegovali vratove v sivo nebo, a so trmašto vztrajali in se ob prihodu v raj pod Poncami, v Planico, naglo odpravili in zakorakali v dolino Tamar. Bila je to dvajsetčlanska skupina, ki si je zadala zahtevnejšo nalogu: pešačiti do doma v Tamarju in se po strmi, izhajeni stezi, v pravem planinskem duhu povzeti osemsto metrov više, na 1909 metrov visoko Slemenovo špico in uživati naravne, gorske lepote sveta pod Veliko Mojstrovko. Prav nič jih niso motili sivi oblaki, ki so se ovijali okrog vrhov. Trmasta vztrajnost je bila poplačana. Ob njihovem prihodu na vrh, jih je obsegalo sonce.

Avtobus je mimo Kranjske gore zapeljal proti Vršiču. Mnogi bi si bili ogledali znani rusko kapelico. Ob nedeljski proslavi v počastitev spomina na pod plazom umrle ruske vojaške ujetnike, pa se želja ni izpolnila. Postanek je bil nemogoč ob taki množici russkih in slovenskih visokih predstavnikov in ljudi. Izletniki so, ob počasni vožnji avtobusa, videli le veliko množico pred kapelico in slovenskega in ruskega gardista na častni straži na cesti. Še nekaj ovinkov in izstopila je desetina planincev, ki so si izbrali lažjo varianto izleta: »sprehod« po rahlo se vzpenjajoči, ovinkasti starši vrški cesti, ki so jo leta 1916, za potrebe avstroogrške vojske na soški fronti, dogradili ruski vojaški ujetniki. Nad Prisojnikom in Razorjem so se trgali oblaki in posijalo je sonce, pohodnikom pa se je s Prisojnikovih ostreni smehljala Ajdovska deklica. Pri Poštarški koči zaslужen počitek.

Treja skupina petnajstih planincev pa se je pripeljala na Vršič, se po predvideni trejeti varianti izleta povzpel po strmem pobočju pod Malo Mojstrovko na sedlo Vratca in se napotila na Slemenovo špico,



kjer se je združila s pohodniki, ki so prišli iz Tamarja. Naužili so se gorske lepote, oplemenitili svoja čustva v tem pristnem naravnem okolju in se skupno, v veseli družbi najmlajših planincev, ki so mladostno doživljali svoje prve izkušnje v gorah in katerim gre pohvala za prehodeno pot, vrácali preko Vrata na Vršič.

SPDT-jevcji so se potem okrepčali v Tičarjevem domu, se še razgledali po bližnjih in daljnih vršcih, ki so se kopali v soncu in se v počasni vožnji zapeljali v dolino Trente. Še postanek pri spomeniku Juliju Kugyju, zazretemu v priljubljeni, mogočni Jalovec, v počastitev 150. obletnice rojstva vzornika, ki je generacijam planincev nakazoval poti v prelestni gorski svet.

Vožnja po slikoviti Soški dolini je očarala tržaške planince, ki so se med postankom v Kobaridu veselili svoje trme in izboljšanja vremena, kar jim je omogočilo uspešen izlet na Slemenovo špico in Vršič. Zadovoljni so bili tudi prireditelji, da se je izleta udeležilo toliko mladine, v upanju, da se bo večkrat ponovilo. (L.A.)

### SPDT in PD Integral na Triglav in v okolico

Od 22. do 24. avgusta se bomo člani SPDT in člani pobratenega društva Integral in v spremstvu njihovih vodnikov povzpeli na Triglav, ali pa samo do planinskih postojank pod Triglavom.

Predvidene so tri različne smeri. Prva ki je tudi najzahtevnejša, se bo začela pri Aljaževem domu v Vratih 1015 m. Od tu se bodo udeleženci povzpeli čez Prag in mimo Doma Valentina Staniča 2332 m, do Triglavskega doma na Kredarici 2515 m, kjer bodo prenočili. Do tu bo 6 ur hoje. Naslednje jutro se bodo povzpeli na Triglav 2864 m, nato bodo se stopili h Tržaški koči na Doliču 2151 m in nadaljevali pot čez Hribarice 2358 m in nato po dolini Za Kopico mimo Dednega polja do koče na Planini pri Jezeru 1453 m, kjer se bodo srečali z ostalima dvema skupinama in bodo vsi skupaj prenociли. Ta dan bo za 7-8 ur hoje.

Druga smer je kondicijsko lažja, ker predvideva vzpon na Triglav s Pokljuke. Od Rudnega polja se bodo planinci povzpeli mimo Vodnikovega doma na Velem polju 1817 m, do Doma Planika 2401 m, pod Triglavom tukaj pustili nahrbitnike in če bo vreme dovoljevalo se še isti dan povzpeli na vrh Triglava in se nato vrnili na Planiko kjer se bo prenocočilo. Z vzponom na Triglav je 7-8 ur hoje. Naslednji dan se bo skupina spustila mimo Vodnikovega doma na Velo polje in nato čez Jezerski in Lazovški preval na Planino v Lazu in nato na Planino pri Jezeru, kjer bodo z ostalimi prenociči. Tudi ta dan bo za 7-8 ur hoje.

Treja smer ne predvideva vzpona na Triglav, je pa vseeno naporna, ker je precej hujša in tudi skupne višinske razlike.

Z Rudnega polja na Pokljuki se bodo pohodniki povzpeli do Vodnikovega doma 1817 m, kjer bo daljši postanek. Po želji bo možnost vzpona na 2275 m visoki Tosc. Pot bodo nadaljevali čez Velo polje do Tržaške koče na Doliču, 2164 m, kjer bodo prenociči. Ta dan bo 6 ur hoje, kadar se bo povpelj tudi na Tosc pa bo hodil 2 ur več. Drugo jutro je predviden vzpon na 2586 m visok Kanjavec, in nato sestop v dolino Triglavskih jezer. Kadar pa bi se rad izognil vzponu bo lahko obšel Kanjavec preko 2358 m visokih Hribaric, kjer se mu bodo pridružili tisti, ki so šli čez Kanjavec. Tudi nadaljnjo pot bo možno izbirati med krajšo varjanto, ki pelje po samotni a vseeno prelep dolini Za Kopico na Planino pri Jezeru, ali po daljši in bolj atraktivni dolini Triglavskih jezer. Tudi ta dan bo hoje 6 do 8 ur odvisno od izbrane poti.

Na Planini pri Jezeru se bodo srečale vse skupine in ta večer bo tudi krst prvih udeležencev pohoda. Naslednje jutro bo prosto za kratek sprehod v okolico koče, ob 11 uri pa bo golaz za vse udeležence, ki mu bo sledila družabnost, nato pa sestop preko Vogarja v Staro Fužino in z avtobusom domov.

Za tiste ki se nameravajo povzeti na vrh Triglava priporočamo, da imajo opremo za samovarovanje in čelado ob primerni obutvi (planinski čevlji).

Odhod za vse pohodnike je predviden v petek 22. t. m. ob šesti uri izpred podjetja LPP na Celovški ulici 160 v Ljubljani, od koder se bodo udeleženci z avtobusom odpeljali v dolino Vrata in na Pokljuko. Cena izleta je 40,00 evrov na osebo in vključuje avtobusni prevoz iz Ljubljane in nazaj, prenočevanja, golaz v nedeljo na Planini pri Jezeru in majhen spomineček na pohod.

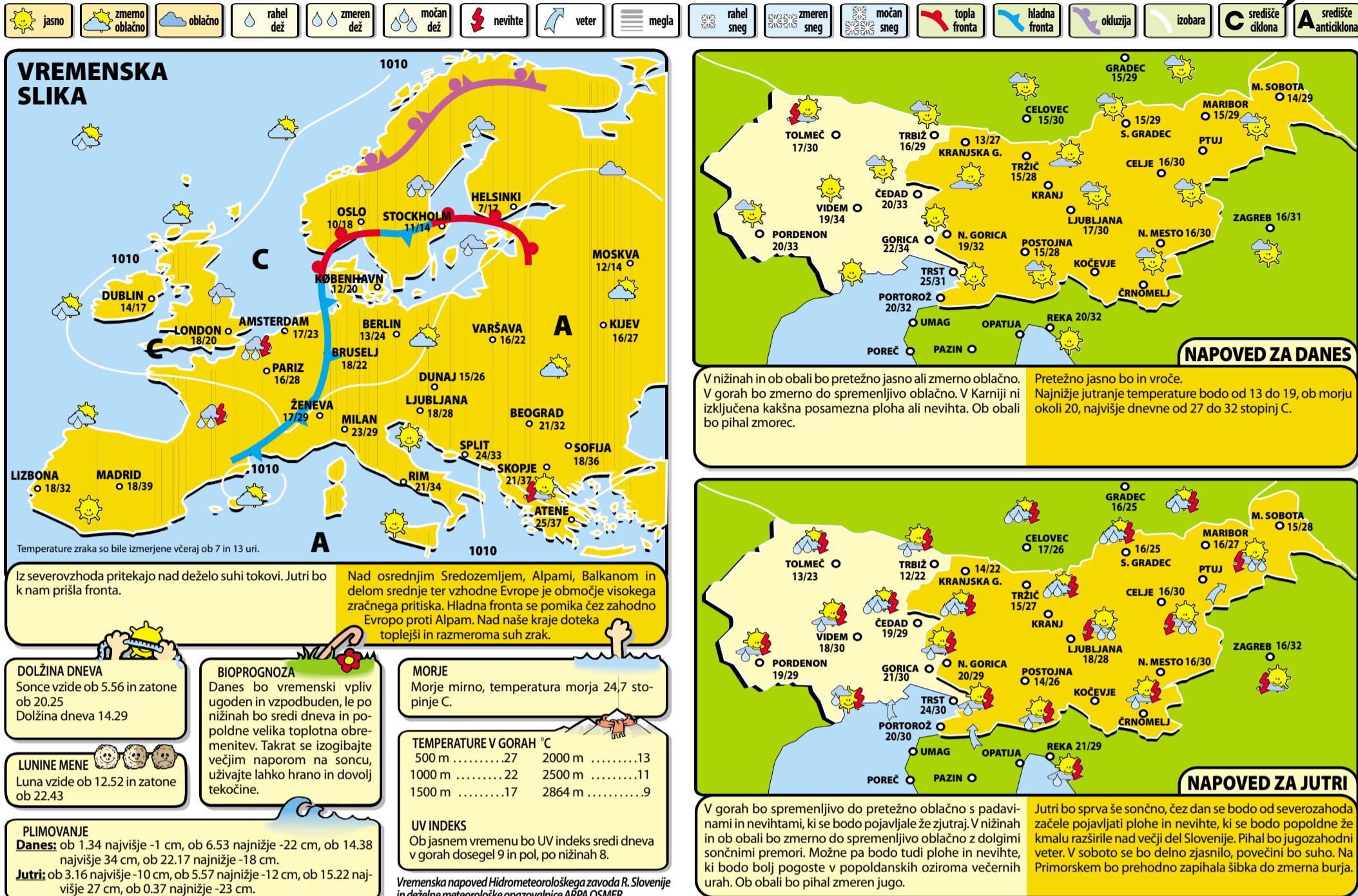
Vpisovanje na izlet je zaradi rezervacije prenočišč in prostora v avtobusih obvezno do vključno pondeljka, 18. t. m. in ga sprejema Marinka na tel. 328-4717974. Prevoz do Ljubljane in nazaj bo možen z društvenim kombijem do zasedenosti razpoložljivih mest.

### Izlet SPDT na planino pri jezeru

Ob zaključku večnevnega potepanja po Triglavskem pogorju prireja SPDT za svoje člane tudi avtobusni izlet na Planino pri Jezeru.

Udeleženci se bodo zbrali v nedeljo, 24. avgusta 2008 ob 6.30 na trgu Oberdan, oziroma ob 6.45 pri hotelu Danec na Opčinah, od koder se bodo odpeljali proti Bledu, točnejše proti Stari Fužini. Od tu se bodo podali proti Kosjevemu domu na Planini Vogar in se nato povzpeli na Planino pri Jezeru (1453m). Tu se bodo srečali z izletniki, ki se bodo vračali s Triglava. Za planince, ki si ne bi upali na tri-urni pohod preko Planine na Vogar, bo poskrbljeno, da se bodo z društvenim kombijem peljali še na Planino Blato, od koder je le tričetrt ure zložne poti do Planine pri Jezeru.

Prijave (čimpres) sprejemata: Livio tel. 040/220155 in Vojka tel. 040/2176855 ali 3335994450. (M.P.)



**JAPONSKA** - Ob 63. obležitvi prvega napada z atomsko bombo

## Iz Hirošime tudi letos pozivi k odpovedi jedrskemu orožju



**HIROŠIMA** - Na Japonskem so včeraj obeležili 63. obletnico ameriškega napada z jedrsko bombo na Hirošimo. Slovesnosti, na kateri je bilo tako kot vsako leto slišati glasne pozive k odpovedi jedrskemu orožju, se je udeležilo približno 45.000 ljudi, med njimi japonski premier Jasuo Fukuda in predstavniki 55 držav.

Slovesnost se je začela z minuto tišine ob 8.15 po krajevnem času - ob uri, ko je leta 1945 ameriška atomska bomba v trenutku ubila več kot 140.000 ljudi ter ranila več deset tisoč drugih. Župan Hirošime Tadatoši Akiba je v govoru opozoril, da so ZDA ena od treh držav, ki nasprotujejo japonskemu predlogu resolucije ZN za prepoved jedrskega orožja.

"Lahko samo upamo, da bo novembra izvoljeni predsednik ZDA skrbno prisluhnil večini, katere najvišja prioriteta je preživetje človeštva," je poudaril Akiba. Opozoril je, da so vpliv atomske bombe na duha preživelih dolga desetletja podcenjevali, saj niso "glasovi, obrazy in postave, ki so izginile v peku", nikoli zapustili src preživelih.

Akiba je tudi napovedal, da bo mesto izvedelo dve leti trajajočo znanstveno raziskavo o psihološkem vplivu te grozljive izkušnje na preživele, ki so danes v povprečju stari več kot 75 let. "Ta študija bi nas moralu poučiti o izjemnem pomenu resnice, ki se je rodila iz tragedije in trpljenja, da je edina vloga jedrskega orožja, da je

odpravljeno," je poudaril.

Slovesnosti ob obležitvi jedrskega napada na Hirošimo se je letos prvič udeležil tudi predstavnik Kitajske. Mestne oblasti, ki vsako leto na dogodek povabijo vseh osem deklariranih jedrskih sil, so gesto toplu pozdravile. Pred tem so se slovesnosti udeleževali le predstavniki Indije, Pakistana in Rusije.

Ostale jedrske sile - Velika Britanija, Francija, ZDA in Severna Koreja - niso prispevale nikoli.

ZDA so tri dni po bombardiraju Hirošime atomsko bombo odvrgle še na Nagasaki, kjer je umrl 70.000 ljudi. Japonska je 15. avgusta razglasila kapitulacijo, s čimer se je končala druga svetovna vojna. (STA)

**AVSTRIJA** - Strta srca

## Prva ordinacija za ljubezenske težave

DUNAJ - Z ljubezenskimi težavami se ne spopadajo samo najstniki, ampak tudi številni odrasli obeh spolov, vseh starosti, slojev in spolnih usmerjenosti. Ker lahko zlomljeno srce povzroči hudo psihično krizo, so na Dunaju odprli prvo ordinacijo za ljubezenske težave, so sporočili iz Agencije za stike z mestom Dunaj.

Psihologinja Birgit Maurer in svetovalka Auguste Storkan, ki sta na Dunaju odprli prvo tovrstno ordinacijo, se zavedata, da lahko razočaranje v ljubezni postane hud problem, zato želita s svojim delom pri ljudeh odpraviti predsodke, da bi si upali spregovoriti o svojih stiskah. Odprt pogovor in svestovanje strokovnjaka lahko pomagata ljudem, ki trpijo. Nesrečna zaljubljenost ima namreč lahko usodne posledice za človeka - simptomi se pri nekaterih kažejo v zanemarjanju vsakdanjih opravil in socialnih kontaktov, v najhujših primerih pride celo do izgube volje do življenja.

### Naval za poroke v olimpijskem duhu

SYDNEY - Avstralski matični urad bodo zaradi velikega povpraševanja po njihovih uslugah na dan začetka olimpijskih iger v Pekingu podaljšali delovni čas. Na glavnem matičnem uradu v Sydneyju je na primer za petek že načrtovanih 96 porok.

Predstavnik matičnega urada Greg Curry je povedal, da takšne gneče niso imeli še nikoli doseg, a da bodo z veseljem poročili tako veliko število parov. "Veliko parov je mnenja, da bo poroka na osmi dan osmega meseca leta 2008 še toliko bolj posebna," je še dodal.

Olimpijske igre se bodo začele jutri 8. avgusta, ob 8.08, saj Kitajci verjamajo, da število osem prinaša srečo.

### Muce gospodarja in dom rešile pred požarom

LINZ - Tri previdne muce na severu Avstrije so svojega gospodarja in dom rešile pred požarom. Kosmatinke so namreč pred dnevi sredi noči z glasnim mijavkanjem zagnale preplah in tako preprečile, da bi ogenj zajel hišo.

27-letni moški, sicer poklicni voznik, se je v noči na nedeljo vrnil domov zelo pozno. Vozilo je parkiral v garaži, nato pa se usedel pred televizijo in zadremal. Kmalu za tem je zaslišal mačji kraval in odšel preverit, kaj je na robe. Pri kletnih vratih je opazil dim, vnel se je namreč motor njegovega avtomobila. Moški je nemudoma poklickal gasilce, ki so požar hitro pogasili. Avtomobilu niso rešili, po zaslugu njegovih štirinajstih priateljev pa so vseeno preprečili širitev ognjenih zubljev na stanovanjsko hišo.

### 78-letni Indijec v zapor zaradi bigamije

NEW DELHI - V Indiji je sodišče 78-letnega moškega po 30 let trajajočem procesu zaradi bigamije obsodilo na leto stroge zaporne kazni. Sodnik je Jagdish Prasadu poleg tega naložil, da mora svoji prvih soprog, s katero se je poročil leta 1951, plačati odškodnino v višini 592 dolarjev.

Prasadowa prva žena Kailashwati je tožbo proti svojemu možu vložila že leta 1971, par pa se je ločil 20 let pozneje. Nižje sodišče je Indijca obsodilo na tri leta zapora, na kar se je obsojenec pritožil. V skladu z indijskimi zakoni je poroka, medtem ko je prvi zakonec živ in si z njim še zakonito poročen, prekštek, za katerega je zagrožena tako denarna kot tudi do sedemletna zaporna kazen. Prasadu so nekoliko omilili kazen tudi zaradi starosti. (STA)